CITY OF ESCH-SUR-ALZETTE





ma ville, ma vie

TABLE OF CONTENTS

Number of copies printed: 600 copies Printed on Recylic 170g Print: Imprimerie Centrale - Luxembourg Graphic creation: Mediation S.A. Editing: City of Esch-sur-Alzette - ISBN : 0-8446-2286-9 Coordination: Equal Opportunities Department Photos: Public Relations Department Edition: September 2020 Financial support: Ministry of Family Affairs, Integration and the Greater Region



ma ville, ma vie

Words of welcome	4 🗖
Esch-sur-Alzette – A brief history	6 📕
The population of Esch-sur-Alzette	8 📕
A few opening remarks	10
Municipal politics	12 🔳
Our values: equality, social integration and non-discrimination	14 📕
Administrative procedures – Citizens' Office	18 📕
Administrative procedures – Civil Registry Office	34 🔳
Adult learning	38 📕
Children	44 🔳
Culture	54 📕
Environment	60 📕
Festivals and events	64 📕
Good neighbour relations	72 📕
Health	74 📕
Integration	82 📕
Mobility	84 🔳
Outdoor recreation	90 📕
Seniors	94 🔳
Social	98
Sports	108 📕
Youth	114 📕
Useful telephone numbers	118 🗖

WELCOME BOOKLET



Dear fellow citizens,

Welcome to our beautiful city of Esch-sur-Alzette, a town that is proud to offer you a high quality of life.

Moving is always challenging.

We hope that this *welcome booklet* will help you get to know and understand all the public entities and services that our city has to offer. We hope that it makes it easier for you to integrate into our town and to appreciate your new living space.

In order to quickly find your way around in your new community, we invite you to read this *welcome booklet*, where you will find a lot of information about current administrative procedures, education, after-school care, our cultural and sports offers, our activities for young people, children and seniors, festivals and events, the environment, public transport, health and our social offers.

We also hope that this *welcome booklet* will inspire you to discover your new living space and to take advantage of the many sporting, cultural, educational, festive, outdoor leisure and other opportunities that Esch-sur-Alzette has to offer.

Thank you for choosing to live in our community.

We hope that you make regular use of this *welcome booklet*.

Happy reading!

Georges Mischo mayor Martin Kox alderman André Zwally alderman Pim Knaff alderman Christian Weis alderman

WELCOME BOOKLET

Sof Welcome

A BRIEF HISTORY

Through a history full of rich moments, Esch-sur-Alzette has become the second largest city of Luxembourg.

From the Middle Ages to the 20th century

It was on April 12, 1128, in a papal bull sent by Pope Honorius II, that the name "Asch" first appeared in writing. The place by that name would later become the City of Esch-sur-Alzette. On May 16, 1328, John the Blind (John I of Luxembourg, King of Bohemia, 1296-1346) conferred it with the status of "free city". Numerous enemy incursions and major fires followed, and in 1677, the city's fortifications were destroyed by order of Louis XIV.

By Grand-Ducal decree of October 12, 1841, the City became the capital of the canton of Esch. The 19th century was a prosperous period for the industrial development of Esch-sur-Alzette. Towards the middle of that century, the discovery of iron ore greatly influenced the development of the entire southern region, and the Grand Duchy went from being a predominantly agricultural country to an industrial one.

From the 20th century to today

The region attracted thousands of workers, first from the north of the country, then from Germany, France, Belgium and Italy, who came to work in the steel industry. The number of inhabitants rose from 696 in 1796 to 1.050 in 1827, and a century later, in 1930, close to 30.000 people were living here. On May 29, 1906, the Grand Duke Guillaume conferred the title of City on Esch-sur-Alzette for the second time.

During World War I, the city became the headquarters of the German Crown Prince Wilhelm of Hohenzollern and was transformed into a gigantic military hospital. During these years, the factories were shut down. On May 11, 1940, faced with the advance of German troops, the inhabitants left the city and evacuated to France. It was not until September 10, 1944, that the occupation was over. While the two decades following World War II saw the rise of the city, the 1970s corresponded to the gradual, but inevitable, decline of the steel industry. Today, Esch-sur-Alzette is committed to a set of major urban and structural projects aimed at enhancing the quality of life of its inhabitants, its economy as well as its cultural and technological influence: reconversion of brownfield sites in Belval; development of the *Universitéit* district (university campus, business incubator, research centres, concert hall, industrial cultural heritage, etc.); downtown redesign project; future reconversions of the former Esch-Schifflange, Terres-Rouges and Lentille Terres-Rouges industrial sites; European Capital of Culture in 2022....



With more than 36.000 inhabitants, the City of Esch-sur-Alzette is the second largest city in the Grand Duchy. As a university town located in the heart of the Greater Region, Esch-sur-Alzette is home to more than 130 different nationalities. It is precisely this diversity that is part of the DNA of our city.

The 10 most represented nationalities in Esch-sur-Alzette.

The 10 most represented nationalities are Luxembourgish (42.90%), Portuguese (30.12%), French (5.10%), Italian (3.69%), Montenegrin (1.5%), Belgian (1.25%), Cape Verdean (1,08%), Chinese (1.03%), German (0.96%) and Indian (0,81%). These 10 nationalities represent 89.52% of the population of Esch.

Nationality	Women	Men	Total
Luxembourgish	7.938	7.610	15.548
Portuguese	5.085	5.837	10.922
French	916	934	1.850
Italian	627	711	1.338
Montenegrin	271	274	545
Belgian	227	226	453
Cape Verdean	214	178	392
German	206	154	360
Chinese	190	182	372
Indian	133	161	294
Total	15.807	16.267	32.074

(Situation on 18.05.2020)

The Portuguese community is the most populous amongst non-Luxembourgish residents.

On May 18, 2020, over 130 nationalities were represented on the territory of the City of Esch-sur-Alzette. 42.90% of the residents were Luxembourgish and 57.10% were of foreign nationality.



The population of Esch by nationality and gender

Nationality	Women	Men	Total
Luxembourgish	7.938	7.610	15.548
Portuguese	5.085	5.837	10.922
EU-27	2.543	2.540	5.083
Non EU	2.342	2.317	4.659
Unknown	12	16	28
Total	17.920	18.320	36.240



The population of Esch by nationality and age

Total	Un- known	Non EU	EU-27	Port.	Lux.	Age Group
7.885	14	984	904	2.463	3.520	0-19
11.026	4	2.275	1.569	2.858	4.320	20-39
10.318		1.140	1.535	4.116	3.523	40-59
5.503	4	229	836	1.410	3.024	60-79
1.508	2	31	239	75	1.161	+80
36.240	28	4.659	5.083	10.922	15.548	Total



THE POPULATION OF ESCH-SUR-ALZETTE

OPENING REMARKS

In this booklet, you will find the most common administrative procedures, the activities and services made available by the municipal administration, and information about what is offered by various organisations and associations based in Esch-sur-Alzette, whose activities are supported by the City of Esch-sur-Alzette, most often through a financial agreement or by the provision of premises. These organisations offer services that the municipal administration cannot provide, but which are of great importance to the population of Esch in general or to certain specific groups.

It should also be noted that the *welcome booklet* is **not a social guide** and that it does not provide an inclusive list all of the social activities that can be found within the city.

The City of Esch-sur-Alzette publishes **two magazines**, the *KultEsch* and *Den Escher*, which are distributed free of charge to all households in the city. You will find a wealth of information about existing activities and projects in your municipality in these magazines.

KultEsch is the city's **cultural and events agenda**. This bilingual magazine (French, German) highlights cultural, sporting and community events in the City of Esch-sur-Alzette and its surroundings.

Den Escher is the bilingual (French, German) magazine focusing on **city news**, which informs you about municipal, public and private projects developed in Eschsur-Alzette. It also presents businesses and local initiatives, as well as a retrospective on events and political news.

While we have tried to provide you with the most current information, some of the information in the *welcome booklet* may no longer be valid at the time of reading.

To double check, please refer to the City's website www.esch.lu.

There you will find a digital version of the *welcome booklet* that is regularly updated.



MUNICIPAL

Who runs the City of Esch-sur-Alzette?

The governing bodies of the City are the mayor, the college of aldermen and the municipal council.

The municipal council consists of 19 members and is elected for a period of 6 years. The municipal council deliberates and decides on all important questions.

The college of aldermen is made up of the mayor and 4 aldermen who are members of the municipal council. The college of aldermen executes the decisions of the municipal council and takes care of all the current affairs of the City. The mayor presides over the college of aldermen and the municipal council.

To see the current composition of the municipal council and the college of aldermen, as well as the coalition agreement, please consult the website of the City of Esch-sur-Alzette https://administration.esch.lu/conseil-communal.

The meetings of the municipal council are public, with some exceptions. The dates of the municipal council meetings are posted on the municipality's website www.esch.lu and anyone interested in doing so may follow the municipal council meetings on *livestream* or archived on this website.

Who can elect municipal councillors?

To be able to participate in municipal elections, you must be registered on the electoral list.

In Luxembourg, **voting is mandatory**. Every citizen of Luxembourgish nationality over the age of 18 is automatically registered on the electoral list.

Adult citizens who are nationals of the European Union or of a non-EU country **have the right to register on the electoral list**, provided they have resided in Luxembourg for at least 5 years. This registration, as well as the right to vote, are permanent and do not need to be renewed in the event of moving to another municipality.

How to vote?

In Luxembourg, the municipal elections take place every 6 years, typically on the second Sunday in October.

Esch-sur-Alzette applies **proportional voting**. The candidates are grouped together on lists (most often under the label of one of the political parties) and each political party proposes a list with a maximum of 19 candidates.

All voters must go to the electoral office indicated on their written notice or register in advance to vote by post.

Who can be a candidate?

Anyone from Luxembourg or of foreign nationality, aged 18 and more, can be a candidate in the municipal elections, provided they have resided in the territory of the municipality for at least 6 months. In addition, persons of foreign nationality must have resided in the Grand Duchy of Luxembourg for at least 5 years.

What are the municipality's responsibilities?

The Luxembourgish Constitution gives municipalities autonomy, meaning that the municipalities have the power to manage their territory, their heritage and their municipal affairs themselves.

The municipal powers are divided into compulsory attributions and optional missions.

Among others, the **mandatory missions** are the organisation and administration of the municipality, regional planning, water management, roads and traffic, basic education, civil status and social welfare.

The municipality is free to offer additional services and activities (**optional missions**). Thus, the City of Eschsur-Alzette provides, for example, music education, sports and cultural facilities, childcare facilities, services for the elderly and young people, and language courses.

What is the role of the municipal advisory commissions?

The municipal council can set up advisory commissions. They always have a consultative character and do not take decisions, but issue simple opinions. **Three** advisory commissions are provided by law and are therefore mandatory, namely the school commission, the rent commission and the commission for integration.

The mission of the **school commission** is to give its opinion on everything related to primary school (school organisation, school buildings, extracurricular supervision).

The mission of the **rent commission**, in the event of a dispute between the lessor and tenant, is to reconcile the two parties or to make a decision regarding the increase or reduction of a rent. The rent commission can be called upon at any time by a property owner or a tenant.

The **advisory commission for integration** is made up of Luxembourgish and foreign members, including at least one person from a third country (non-member of the European Union). Members are appointed by the municipal council on the basis of a list of persons following a call for candidates published in the municipality. This commission is responsible for organising the cohabitation of all residents of the municipality, and more particularly for looking after the interests of people of foreign nationality.

MUNICIPAL POLITICS

/ALUES

Our values: Equality, integration and nondiscrimination.

Diversity Charter

The City of Esch-sur-Alzette signed the *Diversity Charter* in 2014. The City is committed to raising awareness and involving decision-makers, municipal staff and partners in Diversity-activities, from defining a Diversity-policy to implementing practices and action plans.

Information

- https://administration.esch.lu/charte-de-ladiversite-letzebuerg/
- https://www.chartediversite.lu

The City of Esch-sur-Alzette received the **Diversity Award Lëtzebuerg** in 2015 for the project Introduction of gender-sensitive and diversitysensitive pedagogy at the daycare facilities (Maison Relais) managed by the City.

Information: https://administration.esch.lu/genderdiversity4kids/

European Charter for the Equality of Women and Men in Local life

The City of Esch-sur-Alzette signed the *European Charter for Equality of Women and Men in Local Life* in 2008. The Charter was initiated by the Council of European Municipalities and Regions (CEMR). In Luxembourg, the Charter is promoted by *SYVICOL (Syndicat des Villes et Communes Luxembourgeoises)* and the Ministry for the Equality of women and men.

Information

www.charter-equality.eu

The City of Esch-sur-Alzette's first **Municipal** action plan for the equality of women and men was approved by the municipal council in 2011. This action plan defines objectives and priorities, as well as measures to be taken and resources to be made available to improve equality between women and men at municipal level.

Information: https://administration.esch.lu/egalitedes-chances/

European Coalition of Cities against Racism

The City of Esch-sur-Alzette joined the *European Coalition of Cities Against Racism (ECCAR)* and its Ten-Points Action Plan in 2014. This network enables cities to exchange views on the fight against racism, discrimination and xenophobia.

Information

www.eccar.info

Since 2017, the City has had a *Municipal integration plan*, which defines the communal actions put in place to help foreign residents to feel integrated.

Information: https://administration.esch.lu/plancommunal-integration-2/

Rainbow Cities Network

In 2015, the City of Esch-sur-Alzette joined the *Rainbow Cities Network*. The goal of the network is to exchange experiences and good municipal practices in the field of LGBTIQ policies.

Information

- www.rainbowcities.com
- https://administration.esch.lu/discrimination-pourmotif-didentite-de-genre-ou-dorientation-sexuelle/

The City of Esch-sur-Alzette has signed an agreement with *Rosa Lëtzebuerg* and supports the association in the annual organisation of events around the *Luxembourg Pride festival*.

Policies in favour of children, young people, seniors, refugees, people with special needs and vulnerable or disadvantaged people

The City of Esch-sur-Alzette has a department for seniors and people with specific needs, an information desk for seniors and people with specific needs (*Bureau d'Information Besoins spécifiques et Seniors - Escher BiBSS*) and a seniors' club, the *Mosaïque Club*, which offers various activities to *elderly people* and/or *people with specific needs*. The inclusion of people with specific needs is also supported through various projects, particularly in the field of sports: *Handisport Week, Inclusion Week*, and regular *Sport for All* activities. The Youth Department, the Youth Centre (*Maison des Jeunes*) and Youth Info Point (*Point Info Jeunes – PIJ*) are aimed at **young people** with a multitude of activities and projects. For **children**, childcare facilities and various leisure activities are offered by the municipal administration.

Many municipal departments and local associations collaborate with the managers of accommodation facilities for applicants for international protection (DPI) and beneficiaries of international protection (BPI), which are located on the territory of the City, to improve the reception and the integration of **refugees**.

The City supports projects and offers a number of services that provide assistance to **vulnerable or disadvantaged people**.

Twinning

The City of Esch-sur-Alzette is linked by **twinning** to several cities abroad, including Cologne, Coimbra, Liège, Lille, Rotterdam and Turin. These city-to-city partnerships seek to bring citizens together and to exchange good practices in various matters.

OUR VALUES





ADMINISTRATIVE PROCEDURES CITIZENS' OFFICE

The Citizens' Office (Biergeramt – Office des citoyens) is the department that is responsible for most of the administrative procedures.

Location	Hôtel de Ville Place de l'Hôtel de Ville L-4289 Esch-sur-Alzette
Contact	(+352) 2754 – 7777
Hours	Monday – Friday: 8 a.m. – 5 p.m.
Good to know	It is essential to always have a valid ID when visiting the Citizens' Office.

Change of residency

Change of residency within the City of Esch-sur-Alzette

Any change of residence within the City of Esch-sur-Alzette must be declared to the Citizens' Office within **8 days** of occupying the new residence.

Documents to present to the Citizens' Office

- Valid identity document (identity card or passport).
- Lease contract/notarial deed or confirmation of the occupancy of the new accommodation (owner/tenant)
- Reading of the water meter (for single-family homes).
- For citizens of the EU and assimilated countries: registration certificate *(attestation d'enregistrement)*.
- For third-country nationals who are family members of an EU citizen: family member residence permit (*carte de séjour pour membre de famille*).
- For third-country nationals who are not family members of an EU citizen: residence permit (*titre de séjour*).
- For applicants for international protection: pink paper.
- For people in possession of a car: residential parking sticker (in case of a change of the residential sector) and registration card (grey card) of the car.

Good to know

People who are already residents of the Grand Duchy may request their change of residency through the **myguichet.lu** website.

https://guichet.public.lu/fr/citoyens/ citoyennete/installation-demenagementluxembourg/declaration-arrivee/depart-arriveecommune.html

Additional information

https://administration.esch.lu/service/changementde-residence-a-linterieur-de-la-ville-desch/

Change of residency – Arriving in Esch-sur-Alzette from another municipality in Luxembourg

Anyone who moves to Esch from elsewhere within the Grand Duchy of Luxembourg must declare his or her presence to the Citizens' Office within **8 days** of occupying the new residence in Esch-sur-Alzette.

Documents to present to the Citizens' Office

see chapter: Change of residency within the City of Esch-sur-Alzette

Other documents to verify data relating to the family situation (e.g. marriage certificate, birth certificate, divorce, etc.) may be requested if data in the *National Register of Natural Persons (RNPP)* is missing.

Additional information

https://administration.esch.lu/service/changementde-residence-a-linterieur-de-la-ville-desch/ Change of residency – Arrival in Esch-sur-Alzette from abroad

Anyone who arrives in Esch-sur-Alzette from abroad must declare their place of residence to the Citizens' Office within **8 days** of their arrival.

Third-country nationals must register within 3 days of their arrival in the territory.

Documents to present to the Citizens' Office

see chapter: Change of residency within the City of Esch-sur-Alzette

Other documents to verify data relating to the family situation (e.g. marriage certificate, birth certificate, divorce, etc.) may be requested if the concerned person has never been registered in Luxembourg before.

Non-Luxembourgish people (citizens of the European Union and assimilated countries, persons from third countries) must also complete the formalities relating to entrance and stays abroad (https://guichet.public.lu/fr/citoyens/immigration. html).

Additional information

https://administration.esch.lu/service/declarationdarrivee/

ADMINISTRATIVE PROCEDURES CITIZENS' OFFICE

Citizens of the European Union and assimilated countries

All citizens of the European Union or of assimilated countries, who intend to reside on the territory of the City of Esch-sur-Alzette for a period of more than 3 months, must fulfill the conditions so that the Citizens' Office may issue them with a **registration certificate** (attestation d'enregistrement) for EU citizens.

 see chapter: Documents certifying the right to stay for non-Luxembourgish nationals

Additional information

https://guichet.public.lu/fr/citoyens/immigration/plus-3-mois/citoyen-UE/conditions-entree/sejour-travail. html

Third-country citizens

Any third-country national who intends to stay in Luxembourg for a period longer than 3 months must submit an application for an authorization to stay to the Ministry of Foreign Affairs, **before entering the territory**. If a visa is required, the visa application must have been made in the **country of origin**.

 see chapter:
Documents certifying the right to stay for non-Luxembourgish nationals

Additional information

https://guichet.public.lu/fr/citoyens/immigration.html

Change of residency – Departure to another municipality of the Grand Duchy of Luxembourg

The persons who want to establish their residence in another municipality of the Grand Duchy no longer need to make a declaration of departure to the Citizens' Office, but they are obliged to declare their arrival at the population office of the new place of residence.

However, it is imperative to contact the Citizens' Office for the settlement of the following **municipal taxes:** garbage cans (waste containers), television and internet, water.

Good to Know

Various procedures concerning municipal taxes can be carried out through the website of the City of Esch-sur-Alzette.

https://administration.esch.lu/formulaires/ (Under: R.S.A. – Contrat Arrêt de fournitures).

Change of residency – Departure abroad

Anyone who leaves the country definitively must **declare his or her departure from the country** to the Citizens' Office, at the latest the day before their departure.

Foreign nationals who plan to leave the country for a period exceeding 6 months, must submit their document relating to their right of residence before their departure.

Good to Know

Departure abroad can also be requested online through the **myguichet.lu** website.

https://guichet.public.lu/fr/citoyens/citoyennete/ installation-demenagement-luxembourg/declarationarrivee/depart-arrivee-commune.html

Additional information

https://administration.esch.lu/service/declaration-dedepart-2/

Information on all address changes

https://guichet.public.lu/fr/citoyens/citoyennete/installationdemenagement-luxembourg/declaration-arrivee/depart-arriveecommune.html

A

HOTEL DE VILLE

1

ADMINISTRATIV PROCEDURES CITIZENS' OFFIC

21

Identity and travel documents for people of Luxembourgish nationality

Luxembourgish identity card

To obtain an identity card, Luxembourg nationals must contact either the Citizens' Office or the *Centre des Technologies de l'Information de l'Etat (CTIE)* (11, rue Notre-Dame, L-1750 Luxembourg).

Fees

- 14 € for every person over the age of 15 (valid for 10 years).
- 10 € for every person between the age of 4 14 (valid for 5 years).
- -5 € for children between the age of 0 3 (valid for 2 years).

You will have to pay the chancellery tax at the State's CCPL account listed here below before going to the Citizens' Office to request your passport:

Beneficiary	TSE-CE CTIE Cartes d'identités
IBAN	LU44 1111 7028 7715 0000
BIC	CCPLLULL
Communication	Identity card request for
	'name, first name, date of birth'.

Documents to present to the Citizens' Office

- Old identity card or certificate from the Police of a lost or stolen card.
- Proof of money transfer.
- A municipal tax of 6 € has to be paid at the Citizens' Office counter.

It is not necessary to bring a photo, as it will be taken on site.

It usually takes between **2 to 3 weeks** to deliver the identity card, which can be collected when ready at the Citizens'Office.

An accelerated procedure to receive the identity card within 3 days is possible. In this case, an additional fee of 45 € must be paid in advance. The identity card must be collected from the *Centre des Technologies de l'Information de l'Etat (CTIE)* (11, rue Notre-Dame, L-1750 Luxembourg).

Good to know

In principle, the process to request a new identity card must be made on site. As an exception and under certain conditions, a municipal officer may make a home visit to people with reduced mobility.

Additional information

https://administration.esch.lu/service/obtenir-unecarte-didentite-luxembourgeoise-2/

Biometric Luxembourgish passport

To obtain a new passport, people of Luxembourgish nationality must contact the Citizens' Office.

Fees

- 50 €, valid for 5 years for a holder over the age of 4. *Emergency procedure 150 €.*
- $30 \in$, valid for 2 years for a holder between the age of 0 3. *Emergency procedure 90* \in .

You will have to pay the chancellery tax for the benefit of the State before going to the Citizens' Office and request your passport on the following CCPL account:

Beneficiary	Bureau des passeports,
	visas et légalisations
IBAN	LU46 1111 1298 0014 0000
BIC	CCPLLULL
Communication	Request for a biometric passport for <i>'name, first name, date of birth'</i> .

Documents to present to the Citizens' Office

- Old passport or certificate from the Police of a lost or stolen passport.
- Identity card (first passport application).
- Proof of transfer.
- A municipal tax of 6 € has to be paid at the Citizens' Office counter.

It is not necessary to bring a photo, as it will be taken on site.

The **deadline for issuing** the passport is **10 working days** and it can be collected at the Citizens' Office.

An **emergency procedure** allows you to obtain a passport within a maximum of 3 working days. The passport must be collected at the Office of passports, visas and legislations (6, rue de l'Ancien Athénée, L-1144 Luxembourg).

Extensions are no longer possible.

Children need to have their own passport. It is no longer possible for children to be registered under their parents' passport.

Good to know

Before going on a trip abroad, make sure that your passport is valid long enough to be able to stay in all of the countries you wish to visit. Some countries only grant an entry visa to people who present a passport that is valid for at least 6 months before the expiration of the requested visa. If in doubt, please contact the Luxembourg representative of the country you wish to visit when planning your travels.

Documents certifying the right of residency for non-Luxembourgish people

Registration certificate (European Union nationals)

The registration certificate (*attestation d'enregistrement*) is issued by the Citizens' Office.

Persons concerned

Citizens of the European Union or affiliated countries (Iceland, Liechtenstein, Norway or Switzerland).

Documents to present

- Valid ID card or passport.
- Depending on the applicant's situation, other documents of justification may be demanded.

Information

Address the Citizens' Office.

Family member residence card (third-country nationals)

The application for the family member residence card (*carte de séjour pour membre de famille*) is made at the Citizens' Office.

Persons concerned

Citizens originating from a country outside the EU or an associated country (Iceland, Liechtenstein, Norway, Switzerland), and linked to a person originating from these countries through marriage or by a common child.

Documents to present

- Valid passport with entry visa (if necessary).
- 1 photo.
- All data concerning civil status.

Information

Address the Citizens' Office.

ADMINISTRATIVE PROCEDURES CITIZENS' OFFICE



AN ALIC R. M.

PASSPORT

PASSPORT

No.

いいい

物

Residence permit (third-country nationals)

Application for an authorisation of residence (autorisation de séjour)

Any foreigner who intends to stay in Luxembourg for more than 3 months should submit an application for an authorisation of residence to the Ministry of Foreign and European Affairs before entering the territory.

The authorisation must be used within 90 days of its issuance: entry into the territory and the declaration of arrival must have been made before the expiry of this period. In the event of a visa requirement, the visa application must have been made in the country of origin before the expiry of the stated deadline.

Declaration of arrival (déclaration d'arrivée)

Within **3 working days from the date of entry** into the territory, the third-country national must report to the Citizens' Office to make a declaration of arrival.

Persons concerned

Citizens originating from a country outside of the EU or associated countries (Iceland, Liechtenstein, Norway, Switzerland) and with an authorisation of residence from the Ministry of Foreign and European Affairs.

Documents to present

- Valid passport with entry visa (if necessary).
- Authorisation of residence received by the Ministry of Foreign and European Affairs.
- All data concerning civil status. If these acts come from countries outside the EU, they must be legalised by the Luxembourgish representation in the countries that issued them.
- Lease contract/notarial deed or confirmation of the occupant of the new accommodation (owner/tenant).

A **copy of the declaration of arrival** will be issued to the applicant as a receipt. The possession of the receipt and the authorisation of residence **justify the legality of the stay** until the issuance of the residence permit.

The person concerned will have to undergo a medical examination.

Residence permit (titre de séjour)

Within **3 months**, the concerned person must contact the *Immigration Department* in order to obtain a residence permit.

Information

Address the Citizens' Office.



ADMINISTRATIVE PROCEDURES CITIZENS'OFFICE

Certificates issued at the Citizens' Office

The following certificates are issued by the Citizens' Office upon presentation of a **piece of identity** and against a **chancellery fee of 2** ϵ .

Individual residence certificate (with or without address history)

The residence certificate provides information on the legal address of a person as well as their address history in the Grand Duchy of Luxembourg. The residence certificate is individual.

Good to know

The residence certificate can also be requested online and can even be printed directly by people who have access to a *LuxTrust* product.

https://guichet.public.lu/fr/citoyens/citoyennete/ certificat-casier-judiciaire/certificat-copie/certificatresidence.html#bloub-7

Additional information

https://administration.esch.lu/service/obtenir-uncertificat-de-residence/

Extended residence certificate

The extended residence certificate provides information on the legal address of a person as well as their spouse/partner and their children residing under the same address.

Certificate of existence

This certificate is generally requested by pension funds abroad or by life insurance companies.

The certificate of existence is issued free of charge by the Citizens' Office, either on a form printed by the municipality, or on a form issued by the Pension Fund that requested it. The physical presence of the applicant is compulsory.

For people with reduced mobility, an appointment can be made with the Citizens' Office in order to carry out the certification at the home of the person concerned, if he/she is registered in the population registry of the City of Esch-sur-Alzette.

Official documents issued at the Citizens' Office

The following official documents can be obtained at the Citizens' Office.

Parental authorisation Authorisation to leave the territory

The authorisation to leave the territory *(autorisation parentale)* is an official document by which a parent or a legal guardian authorises a minor to leave the Luxembourgish territory, possibly transmitting their authority to another person.

This is not a piece of identity and does not replace a piece of identity.

Steps to follow

The person who has parental authority comes to the Citizens' Office with their identity document.

Necessary information

- Departure and return date of the child.
- Travel destination of the child (country and locality)
- Name of the person accompanying the child (who has to be of full age).

Fees

2€ per authorisation.

Certified copy

A certified copy is a duplicate identical to the original which the person issuing it assures is true to the original.

Steps to follow

To obtain a certified copy, the person concerned must go to the *Biergeramt* with the **original document** to be copied.

Fees

2€ per original document to be issued a certified copy.

Good to know

The obligation to provide a certified copy of an original document issued by a Luxembourgish **administrative authority** or an administrative authority of another EU Member State has been **abolished** for any **administrative procedure** under the jurisdiction of the State, municipalities or of a legal person governed by public law.

Commitment to support a foreign person

The commitment of support is one of the steps that may be necessary in the procedure of a visa application or an authorisation of residence. It is subscribed to by means of an official document.

Steps to follow

- The person who subscribes to a commitment of support must come to the Citizens' Office in person.
- They must identify themselves with a valid ID.
- They must sign the respective document in the presence of the municipal official authorised to legalise signatures.

Documents signed in advance will be refused.

Fees

2 € per commitment of support.

Signature legalisation

Signature legalisation certifies the sincerity and veracity of the signature affixed to a document or to an act. Its purpose is to certify that this signature is authentic and convincing and that it has been affixed by the person themselves.

Steps to follow

- The person concerned must present themselves in person to the Citizens' Office.
- They must identify themselves with a valid ID.
- They must sign the respective document in the presence of the municipal official authorised to legalise signatures.

Documents signed in advance will be refused

Fees

2 € per legalisation.



ADMINISTRATIVE PROCEDURES CITIZENS' OFFICE

Other requests to be made at the Citizens' Office

Garbage (waste collection) fee subscription

To subscribe to the waste collection tax on the territory of the City of Esch-sur-Alzette, as well as for any other question concerning a change of address or in the event of moving, you must contact the Citizens' Office (for private bins) or the syndicate of your building (for common bins or large containers).

Private bins can also be **ordered** at the Citizens' Office.

Drinking water subscription

A distinction must be made between a **connection request** (for a first temporary or definitive connection for a new construction or for a site without existing water meters) and a **supply request** (for a specific place of consumption already **equipped** with water meters).

Connection request

The request is made via the form to be found on the website of the municipality www.esch.lu. The completed and signed application, together with the requested documents and plans, must be sent by email to the e-mail address eau@villeesch.lu.

Supply request

The request can be made personally at the Citizens'Office or can be requested by email at biergeramt@villeesch.lu. The request for water supply can only be made by the owner of a building.

Forms and additional information

https://administration.esch.lu/service/sabonner-a-leaupotable/

Subscription to the collective antenna and to the internet network of the City of Esch-sur-Alzette

To subscribe to the collective antenna and the City's internet network, you must contact the Citizens' Office.

The City of Esch-sur-Alzette offers these two services to its residents, but nothing prevents them from subscribing to other providers of similar private services.

Electricity and natural gas subscription

Since the complete opening of markets in 2007, the supply of energy, both electricity and natural gas, is no longer dependent on a monopoly. Many suppliers of electric energy and natural gas hold a supply license in the Grand Duchy.

The website www.stroumagas.lu acts as a onestop-shop for residential customers and contains information relating to suppliers, products, change of suppliers and mediation procedures.

Applying for a cost-of-living benefit

State cost-of-living benefit

The state cost-of-living benefit (allocation de vie chère) is assistance provided by the National Solidarity Fund – Fonds National de Solidarité FNS to low-income households. Applications must be completed and returned to the FNS by post before September 30 of the current year.

The application form is available at the reception of the *Biergeramt* or online. https://guichet.public.lu/fr/ citoyens/sante-social/action-sociale/aide-financiere/ allocation-vie-chere.html.



Municipal cost-of-living benefit

To be able to benefit from the municipal cost-ofliving benefit, you must:

- be a beneficiary of the state cost-of-living benefit,
- be or have been registered in the population register of the City of Esch-sur-Alzette as a resident and for a period of at least 6 months in the year of the allocation.

The municipal benefit is calculated on the basis of **periods of residence** and of the **persons forming part of the household (only one beneficiary per household)**. Payment is in principle made automatically during the 1st quarter of the year following the year in which the state benefit was granted.

Childcare-service voucher – Chèque-service accueil (CSA)

The childcare-service voucher (CSA) is a financial aid from the State which grants parents reduced rates for education and childcare services outside of school hours, depending on the availability of places.

The actual rate varies depending on the household income.

Additional information

http://www.men.public.lu/fr/enfance/02-cheque-service/index.html

Beneficiaries

Children **0 to 12 years old** (or older if they are in elementary school). Parents must reside in Luxembourg or at least one of the non-resident parents must work in Luxembourg and be a citizen of the European Union.

Procedure

Parents must go to the Citizens' Office. Annual subscription is valid for **12 months**. It is **free**.

Necessary pieces

- Valid identity document of the applicant.
- Most recent annual salary certificate.

Person who submitted a tax declaration:

 Copy of the most recent income tax slip (statement).

Person who has not submitted a tax declaration:

Certificate of non-taxation (certificat de non-imposition) attesting that declarant is not subject to direct taxation and therefore obliged to make a tax return: Administration des contributions directes

Administration des contributions directes 13, Boulevard John F. Kennedy L-4040 Esch-sur-Alzette (+352) 247 – 52474 www.impotsdirects.public.lu

Good to know

The necessary documents can be sent by email to csa@villeesch.lu.

The childcare-service voucher can be requested on the website https://administration.esch.lu/ formulaires/ (Section: Citizens' Office).

Additional information

https://administration.esch.lu/service/cheque-service-accueil/

Dogs

City residents who own a dog are obliged to declare it to the Citizens' Office.

Necessary pieces

- Veterinarian's certificate.
- Proof of subscription of civil liability insurance by the holder.

Fees

50 € per year.

An "A" receipt is issued.

For dogs of various **breeds deemed potentially dangerous**, the procedure is different. Please inform yourself at the Citizens' Office.

The **death of a dog** needs to be declared to the Citizens'Office.

Late-night licences

It is possible to have an exemption from the normal closing time which is set at 1.00 a.m. The request can be downloaded online and must be sent duly completed to the Citizens' Office no later than 2 days before the event.

The request can be made by cafe owners, individuals and clubs and associations. There is a **60 Euro fee** for the late-night licence and the submission of the request constitutes an obligation to pay. The associations and clubs registered in the register of associations of the City can be exempted from the tax for 3 late-night licences per year.

Forms and additional information

https://administration.esch.lu/service/nuitblanche/

Financial aid for housing

For the allocation of a housing premium, the municipal allocation is based on **financial aids that are granted by the State**, adding a percentage of additional aid:

- Supplement to the State financial aid to 50% construct a dwelling
- Supplement to the State financial aid to 25% purchase a dwelling
- Supplement to the financial aid for the 25% renovation of old housing
- Supplement to the State financial aid for 25% special home adaptations meeting the needs of people with physical disabilities

As soon as you have the documents proving that you are **entitled to State financial aids**, you can go to the Citizens' Office and apply for the municipal housing allocation.

Necessary pieces

- Notarial deed of housing.
- Ministerial letter granting the right to State premiums.
- Bank account number.

Deadline

The deadline for submitting the request is one year.

Additonal information

https://administration.esch.lu/service/prime-au-logement/

ADMINISTRATIVE PROCEDURES CITIZENS'OFFICE



Residential parking sticker

Residential parking is available per district and residents can obtain a sticker to affix to the windscreen of their vehicle. With this sticker, you can park for free in any street in your district (except in priority locations).

To apply for the parking sticker, you must go to the Citizens' Office.

Necessary pieces

- Piece of identity.
- Car registration card (yellow or grey paper).

Fees

15 € per year.

From 2021 on:

1st parking sticker per household is free. 60 € for the 2nd parking sticker of the household.

Good to know

The residential parking sticker can be requested online https://administration.esch.lu/formulaires/ (section: *Biergeramt*).

The sticker is issued immediately against payment of the annual fee to the municipal fund.

A one-person household is entitled to one sticker. A household made up of several people is entitled to a **maximum of two stickers**. The sticker is established for the current year and renewed from year to year. The new sticker will be sent to you by mail during the month of January each year.

Good to know

In the event of replacement or change of vehicle, the old sticker must be returned to the Citizens' Office so that an updated sticker can be issued.

Additional information

https://administration.esch.lu/service/stationnement-residentiel/



ADMINISTRATIVE PROCEDURES CITIZENS' OFFICE

Location	Bureau de l'État civil (Civil Registry Office) Place de l'Hôtel de Ville L-4289 Esch-sur-Alzette
Contact	(+352) 2754 – 2510
Hours	Monday – Friday: 8 a.m. – 5 p.m. (by appointment).
Good to know	It is essential to always carry a valid piece of identification when visiting the Civil Registry Office.

Death

Grave deeds

Grave deeds confer the right to use a specific plot of one of the municipal cemeteries, intended for burial or for the deposit of ashes.

Grave deeds can only be acquired after someone has died. Upon the death of a person who last lived in the territory of the City of Esch-sur-Alzette, a grave may be granted for a period of ten or thirty years (provided that no other grave deed to a plot in another of the city's cemeteries has been granted). The grave deed can be renewed when it expires.

Additional information

https://administration.esch.lu/service/concessiondune-tombe/

Registration of death

A death must be registered as soon as possible at the Civil Registry Office of the municipaliy where the death of the person took place.

Additional permanence during normal opening hours is provided at the Civil Registry Office in Eschsur-Alzette on Saturdays from 9:30 a.m. to 12 p.m. (by appointment). The declaration can be made by the funeral home contacted by the family.

Important: Cremations are only granted at the request of the spouse or nearest family member.

Documents to bring

- Medical certificate attesting the death.
- Family record book of the deceased, his or her identity document.
- In the event of a cremation: the medical certificate attesting that the deceased does not have a pacemaker.

The Civil Registry Office will issue a death certificate. The officer will provide **complete copies** of this certificate as well as **permits for the transport of the remains and burial**.

Burial or cremation

It is possible to arrange a religious or civil funeral service as well as the burial of the coffin, the deposition of the urn or the scattering of the ashes.

The burial or deposit of ashes will be done only on the basis of a **written authorisation**, issued by the Civil Registry Office.

In the event of **death occurring on the territory of the City of Esch-sur-Alzette**, the authorisation may be requested when the death is declared.

In the event of **death on the territory of another municipality**, the authorisation is issued upon presentation of the transport permit issued by the municipality where the death occurred.

In the event of **death abroad**, the authorisation is issued on the basis of official information provided to the registrar and deemed sufficient.

The cremation of a deceased person in Luxembourg can only take place with the authorisation of the registrar of the place of death.

Place of burial or deposit of ashes

Burial in one of the cemeteries of the City of Eschsur-Alzette is reserved for people (residents or not) who have a valid grave deed as well as their ascendants and descendants with their respective spouses or legal partners. Burial plots are only granted to the inhabitants of the municipality. People who last lived in the territory of the City of Esch-sur-Alzette may also be buried in a cemetery in Esch-sur-Alzette.

The City of Esch-sur-Alzette has three cemeteries:

- the Saint-Joseph cemetery located close to the city centre,
- the cemetery of Lallange,
- the forest cemetery Bois du Souvenir located at the Gaalgebierg.

The **Hebrew section**, the **Muslim section** and the **section for Stillborn Children** can be found at the Lallange Cemetery. **Ashes are dispersed** in the Garden of Remembrance, which is located in the Lallange cemetery, or in the **Bois du Souvenir** at the **Gaalgebierg**.

ADMINISTRATIVE PROCEDURES CIVIL REGISTRY OFFICE

Birth, marriage and partnership declaration

Birth declaration

All births must be declared to the registrar of the municipality where the birth took place, within **five** business **days** (not counting the day of delivery).

Documents to bring

- Medical certificate of birth.
- Family record book or documents of identity of the declarant and the mother.
- Important: Joint declaration of naming signed by the parents for the first joint child (if one of the two parents is of Luxembourg nationality or was born in Luxembourg).

The Civil Registry Office will provide you with **full copies of the birth certificate**, a copy of which must be given to:

- your employer,
- the Children's Future Fund (*Zukunftskees* - *Caisse pour l'avenir des enfants*) (BP 394, L-2013 Luxembourg) accompanied by the application for family and birth benefits,
- the National Health Fund (d'Gesondheetskees Caisse Nationale de Santé) or to your health fund.

And potentially:

- to your additional health insurance,
- to your insurance company (life insurance),
- to the Ministry of Housing (if you are receiving financial aids for housing),
- to the embassy or consulate of your country in Luxembourg (if you do not have Luxembourg nationality).

Identity papers for your child

The child is of **Luxembourgish nationality**: You must make the request to the Civil Registry Office.

The child is of a **nationality other than Luxembourgish**: You must make the request to your embassy/ consulate.

Marriage

For a marriage to take place in the City of Esch-sur-Alzette, one of the two people getting married must be a resident of the city.

Marriage record

Candidates for marriage are asked to contact the Civil Registry Office to obtain a list of the documents required for their marriage. After checking the documents sent by e-mail, the two future spouses, of different sexes or of the same sex, must appear together, by appointment, in front of the registrar to submit the file.

Date and location of the marriage celebration

Weddings typically take place from Monday to Friday as well as the first Saturday of the month. The date of the celebration of the marriage is fixed by the registrar, in agreement with the persons concerned, when submitting the documents necessary for the publication of the marriage (the file must be complete).

As certain formalities must be completed, the partners are requested to inquire at the Civil Registry Office at least **two months** before the chosen date.

Partnership (Pacs)

Before being able to declare a partnership, future partners, of different sexes or of the same sex, must legally reside at the same address.

The two partners appear together before the registrar to personally and jointly declare their partnership, and, where applicable, to state the existence of an agreement dealing with the property effects of their partnership, if such an agreement has been concluded between them.

Required documents

Future partners are requested to contact the Civil Registry Office in order to obtain a list of the required documents and to make an appointment for their declaration of partnership.
Administrative procedure

Acquisition of the Luxembourgish nationality

People wishing to acquire Luxembourg nationality must appear in person before the registrar to submit all the documents required by law.

For more information on the conditions to be fulfilled and the procedures to be carried out, please visit the **Guichet.lu** site or contact the Civil Registry Office.

https://guichet.public.lu/fr/citoyens/citoyennete/ nationalite-luxembourgeoise.html

Copies of official certificates

Copies of certificates drawn up by the Civil Registry Office that can be issued:

- Copies of birth certificates.
- Copies of death certificates.
- Copies of marriage certificates.

Fees

2€ per document.

Copies of documents must be ordered and paid for through the municipality's website https://administration.esch.lu/formulaires/ (section: *Bureau de l'État civil*).

The copies are sent to you by mail.

Registering to vote

You will find additional information on **Elections** – **Registration on the electoral rolls** in the **INTEGRATION** section of the *welcome booklet*.



ADMINISTRATIVE PROCEDURES CIVIL REGISTRY OFFICE

EARNING.

Literacy

Literacy in Luxembourgish, French and German (ABC course) - City of Esch-sur-Alzette

Adult literacy classes are held 3 hours a week and are aimed at adults who want to learn to read, write and communicate (better) in Luxembourgish, French or German.

Location	Maison des citoyens - Haus vun de Bierger (Citizens' House) 150, boulevard J.F. Kennedy L-4171 Esch-sur-Alzette
Hours	Tuesday and Thursday: 6 p.m. – 7:30 p.m. (French and German). Wednesday: 6 p.m. – 7:30 p.m. (Luxembourgish).
Period	Beginning of October – End of June (except school holidays).
Fees	The courses are free.
Regis- tration	The registration is done on the spot at the beginning of the school year.
Contact	(+352) 2754 – 3963 maisondescitoyens@villeesch.lu
Infor- mation	https://administration.esch.lu/cours- dalphabetisation/
Good to know	The course targets both literacy and foreign language learning . There are limited places available. The courses are approved by the Ministry of National Education, Children and Youth. They are eligible for linguistic leave . Students who have participated in at least 70% of the courses will receive a diploma from the City of Esch-sur-Alzette, as well as a certificate issued by the ministry.

Language learning and practice

Language learning: Language courses City of Esch-sur-Alzette

The municipal administration of Esch-sur-Alzette organises language courses (Luxembourgish,

German, French, English, Portuguese, Italian, Spanish and Russian) for adults.

Location	Classes take place in different school buildings.
Hours	Different schedules are available, either during the week in the evening, or on Saturday mornings. Classes take place once or twice a week.
Period	Classes start in mid-October and end before the Pentecost holidays. There are no lessons during school holidays. Intensive courses start at the beginning of each school term.
Fees	The registration fee for the Luxembourgish, French, German and English languages is 100 \in . For the Portuguese, Italian, Spanish and Russian languages, the price is 150 \in . A reduced rate (10 \in per lesson) is granted on presentation of a reduction voucher.
Regis- tration	From August 1st until September 15th of the current year via the website www.esch.lu or at the Education Department (6, place Boltgen, L – 4044 Esch-sur-Alzette).
Contact	(+ 352) 2754 – 2780 / 2940 coursdelangues@villeesch.lu
Infor- mation	https://administration.esch.lu/cours-de- langues-2020-2021/
Good to know	The courses are approved by the Ministry of National Education, of Children and Youth. They are eligible for linguistic leave . Students who have participated in at least 70% of the courses will receive a diploma from the City of Esch-sur-Alzette, as well as a certificate issued by the ministry. Anyone of legal age who has lived in Luxembourg for more than 20 years can acquire Luxembourgish nationality by participating in the Luxembourgish language beginner's course and by participating in at least 70% of the lessons.

Language learning: Luxembourgish courses Ensemble Quartier Esch

Luxembourgish course for **beginners'** level A.1.1 with **childcare** (from 24 months). This introductory course is aimed at residents of Esch-sur-Alzette, who wish to learn the Luxembourgish language. Places are limited to 20 people and childcare (maximum 8 places) is guaranteed to give parents the opportunity to participate in this course.

Target audience	Parents and citizens of Esch-sur- Alzette.
Location	82, boulevard J.F. Kennedy L-4170 Esch sur Alzette
Hours	Monday: 6:30p.m. – 8 p.m. (except school holidays)
Period	Mid-October – End of June (36 hours).
Fees	100 € / 10 €.
Regis- tration	Mid-September – early October, by appointment, by phone.
Contact	<i>Ensemble Quartiers Esch (Inter-Actions asbl)</i> 11, rue Ferdinand Nothomb L-4264 Esch-sur-Alzette (+ 352) 621 35 77 33 ensemblequartiersesch@inter-actions.lu
Good to know	Registration valid upon payment in cash and on site.

Language practice: Café des Langues City of Esch-sur-Alzette

The *Café des Langues* is for people who would like to practice a newly learned language or refresh their vocabulary in a language that is not their mother tongue. It is about getting together, over a coffee or a drink, in a friendly place, to converse in a chosen language. The languages offered (Luxembourgish, German, French, English, Spanish, Italian, Portuguese, etc.) vary according to the availability of the volunteers who lead the conversations.

ADULT LEARNING



Location	Esch-sur-Alzette
Hours	The <i>Café des Langues</i> is organised twice a month, always on Wednesdays There are 2 sessions: 7 p.m. – 7:45 p.m and 7:45 p.m. – 8:30 p.m. For the exact dates, please see https://citylife.esch.lu/ agenda/.
Period	The <i>Café des Langues</i> takes place from mid-October to mid-July.
Fees	There are no fees, except for any drinks participants wish to purchase on site.
Regis- tration	Before each Café des Langues : by email or phone.
Contact	Service de l'Égalité des chances (Equal Opportunities Department) (+ 352) 2754 – 5910 egalitedeschances@villeesch.lu
Good to know	Registration is compulsory. These are not language courses, but conversation groups A2 level is required.

Language practice: Linguistic coaching in Luxembourgish

Coaching in the Luxembourgish language consists of putting a coach and a learner in touch with one another with the aim of helping the learner practice Luxembourgish regularly. The coach, on the other hand, is a private person who speaks Luxembourgish and who is willing to chat for free with someone learning Luxembourgish.

Location - Hours	The coach and the learner meet at least once a week on days and times agreed in advance between them.
Period	Coaching is not for any fixed period of time. It starts when a coach and learner pair up and continues as long as they choose.

Fees	Coaching is free.
Regis- tration	Registration on the list of coaches or learner is done by email or phone. The registratior list is managed by the Equal Opportunitie Department.
Contact	Service de l'Égalité des chances (Equal Opportuniuies Department) (+352) 2754 – 5911 egalitedeschances@villeesch.lu Point Info Jeunes Esch-sur-Alzette (PIJ) (Youth Info Point) (+352) 2754 – 8056 pij@crijesch.lu CIGL Esch-sur-Alzette (+352) 54 42 45 200 info@ciglesch.lu Mosaïque Club – Club Senior Esch-sur-Alzette (+352) 27 55 33 90 mosaique-club@croix-rouge.lu
Good to know	Coaching is aimed at everyone who is a least 18 years old, has a minimum A2 level ir Luxembourgish and who wishes to practice the language on a regular basis. This is no about social coaching, nor is it integratior coaching.

ADULT LEARNING

Language practice: Courses in the Luxembourgish language – City of Esch-sur-Alzette

The Citizens' House organizes courses in the Luxembourgish language that are based on the spoken language, aiming to meet certain concrete needs of daily, social and working life.

Location	Maison des citoyens <i>- Haus vun de Bierger</i> (Citizens' House) 150, boulevard J.F. Kennedy L-4171 Esch-sur-Alzette
Hours	Monday – Wednesday: 2 p.m. – 3:30 p.m.
Period	Beginning of October - End of June (except school holidays).
Fees	Courses are free.
Regis- tration	Registration is done on site at the start of the school year.
Contact	(+ 352) 2754 – 3963 maisondescitoyens@villeesch.lu
Infor- mation	https://administration.esch.lu/ haus-vum-bierger/
Good to know	The places available are limited.

Introduction to mathematics – City of Esch-sur-Alzette

The course is aimed at adults who want to improve their numerical skills and anyone interested in mathematics.

Location	Maison des citoyens - Haus vun de Bierger (Citizens' House) 150, boulevard J.F. Kennedy L-4171 Esch-sur-Alzette
Hours	Every Friday: 6 p.m. – 7:30 p.m.
Period	Start of October – End of June (except school holidays).
Fees	The courses are free.

Regis-	Registrations can be made on the spot
tration	at the beginning of the school year.
Contact	(+ 352) 2754 – 3960 / 3963 maisondescitoyens@villeesch.lu
Infor-	https://administration.esch.lu/cours-de-
mation	mathematiques/

Computer training – City of Esch-sur-Alzette

Computer courses are offered in groups or individually: *Internetführerschäin*, tailor-made courses on various themes (office automation, internet, email and any other web service), workshops (creation of photo albums, creation of calendars, etc.). **Courses are offered for women and for seniors**.

Location	Maison des citoyens - <i>Haus vun de Bierger</i> (Citizens' House) 150, boulevard J.F. Kennedy L-4171 Esch-sur-Alzette
Hours	10 a.m. – 12 p.m. and 2 p.m. – 7:30 p.m.
Period	Activities are offered by semester: October - February, March - July.
Fees	1 lesson for a duration of 1h30 costs 4.50 €. 1 semester of 16 lessons (24hrs) costs 72 €.
Regis- tration	Registration is done on site at the start of the school year.
Contact	(+352) 2754 – 3962 / 3963 maisondescitoyens@villeesch.lu
Infor- mation	https://administration.esch.lu/internetstuff/
Good to know	Additional information will be given to anyone interested in these courses when they contact the Citizens' House. Computer courses aim to reduce the digital divide.

Parenthood

Parents' School (École des Parents) Parents' Café (Café des Parents)

Information www.kannerschlass.lu/eltereschoul

You will find additional information about the **Parents' School** and the **Parents' Café** in the **CHILDREN'S** section of the *welcome booklet*.

Other courses for adults - Useful addresses:

Institut National des Langues

The National Institute of Languages offers courses for adults in **eight languages**: French - Luxembourgish - English - German - Spanish -Italian - Portuguese - Chinese.

Information on language courses: www.inll.lu.

Lifelong-learning.lu

Adult courses and training are published on the **portal** www.lifelong-learning.lu.

For questions about training, you can contact the *Infoligne service* by **phone**: (+352) 26 20 40.

Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse – Service de la formation des adultes

A **catalog**, published annually by the Ministry of National Education, Children and Youth, provides an overview of the various public offers of courses and training for adults.

The catalog can be collected from the *Service de la formation des adultes* - Adult Education Service (15, rue Léon Hengen, L-1745 Luxembourg). It can be ordered by **email** at sfa@men.lu or at the **free phone** number 8002 4488.

Information on courses and training for adults and consultation of the online catalog: http:// www.men.public.lu/fr/formation-adultes/index. html



ADULT LEARNING

CHILDREN

Leisure activities for children

Sports activities for children (LASEP) City of Esch-sur-Alzette

The City of Esch-sur-Alzette organizes sports activities adapted to schoolchildren (cycle 1-4): games, motor skills, coordination and balance exercises, introductory sessions of various sports arts. Children can benefit from playful and stimulating learning situations, allowing them to develop their physical, mental and social skills. The activities offered on Tuesday afternoons are organised in collaboration with local sports clubs.

Location	Various school buildings, Centre Omnisports Henri Schmitz.
Hours	Monday - Friday: afternoons. Exact timetables for the various courses: https://administration.esch.lu/lasep/.
Period	September to July, except school holidays.
Fees	25 € for a school year.
Regis- tration	Service des Sports (Sports Department) (+ 352) 26 54 34 34 (Escher Sport Hotline) (+ 352) 2754 - 5350 / 5353 lasep@villeesch.lu Online: https://administration.esch.lu/lasep/

Play areas and nature walks for families

You will find additional information on **playgrounds and nature walks** in the **OUTDOOR LEISURE** section of the *welcome booklet*.

Summer workshops at the Kulturfabrik City of Esch-sur-Alzette

During the summer holidays, the Education Department organises summer workshops for children in August. Independent artists and activity leaders from the City of Esch-sur-Alzette supervise these workshops and each lasts a full week. Children can discover creative activities, such as dancing, percussion, acting, cooking and many more.

Location	Cultural Centre Kulturfabrik 116, rue de Luxembourg L- 4221 Esch-sur-Alzette
Hours	Monday - Friday: 9 a.m. – 5 p.m.
Period	The last 3 weeks of August.
Fees	According to the terms of the childcare- service voucher.
Regis- tration	Registration forms are sent to parents of pupils enrolled in cycles 1.1. to 4.2. of primary education in Esch-sur-Alzette.
Contact	Service de l'Enseignement (Education Department) enseignementservicescolaire@villeesch.lu
Infor- mation	www.schoul.esch.lu

Music, dance and drama courses Conservatory for Music

Information: www.conservatoire.esch.lu

You will find additional information on **music**, dance and drama education courses in the CULTURE section of the *welcome booklet*.

Escher Déierepark - Animal Park at Gaalgebierg

Information: www.deierepark.esch.lu

You will find additional information on the **Animal Park** in the **OUTDOOR LEISURE** section of the *welcome booklet*.

Leisure holidays at the Forest School City of Esch-sur-Alzette

The Forest School, located in the middle of greenery and away from traffic dangers, is welcoming for children. The children are looked after by a team of activity leaders. An educational animation programme is offered to children, who are divided into different groups according to their interests.

Location	École en forêt d'Esch-sur-Alzette (Forest School)
Hours	A bus picks the children up from some place close to their homes between 1 p.m. and 1:15 p.m. and takes them to the meeting place. The return bus starts from 6 p.m.
Period	All school holidays, except Christmas holidays.
Fees	Free.
Regis- tration	Registration forms are sent before the start of each school year to parents of pupils enrolled in cycles 2.1. to 4.2. of primary education in Esch-sur-Alzette. These sheets can also be collected during the school year from the Education Department.
Contact	Service de l'Enseignement (Education Department) 6, Place Boltgen, L-4044 Esch-sur-Alzette Hours: Monday - Friday, 8 a.m. – 11 a.m. and 2 p.m - 4 p.m. (+352) 2754 - 2760 / 2960 enseignementservicescolaire@villeesch.lu
Infor- mation	www.schoul.esch.lu

CHILDREN





Primary education

Early education (optional)

Any child who is 3 years old by September 1st of the current year is entitled to schooling. **Attendance at early education classes is optional and free.** However, once children are registered, parents are responsible for ensuring that their children are present in class.

Location	Different school buildings depending on the child's school district (which depends on the child's home address).
Period	September 15 - July 15.
Regis- tration	Towards the beginning of February, a letter is sent out to parents. With this letter, parents can register their child early for the upcoming school year.
Contact	Service de l'Enseignement (Education Department) 6, Place Boltgen, L-4044 Esch-sur-Alzette Hours: Monday - Friday, 8 a.m. – 11 a.m. and 2 p.m. – 4 p.m. (+352) 2754 -2795 enseignementservicescolaire@villeesch.lu

Pre-school and primary education (compulsory)

Education is compulsory and free for each child who has reached the age of 4 before September 1 of that school year.

All schools are organised in learning cycles:

Cycle 1: 1st and 2nd year of pre-school education (C1.1. and C1.2.).

Cycle 2: 1st and 2nd year of studies (C2.1. and C2.2.). Cycle 3: 3rd and 4th year of studies (C3.1. and C3.2.). Cycle 4: 5th and 6th year of studies (C4.1. and C4.2.).

Location	Different school buildings depending on the child's school district (which depends on the child's home address).
Period	September 15 - July 15.
Regis- tration	The child must attend pre-school and primary school education from the moment you live in the municipality. If your child is old enough to attend pre- school and primary school education, you are required to enroll in a school when you register with the municipality.
Contact	Service de l'Enseignement (Education Department) 6, Place Boltgen, L-4044 Esch-sur-Alzette Hours: Monday - Friday, 8 a.m. – 11 a.m. and 2 p.m. – 4 p.m. (+352) 2754 - 2910 / 2940 / 2795 enseignementservicescolaire@villeesch.lu
Infor- mation	www.schoul.esch.lu

Primary education - Complementary courses in Portuguese language

The complementary courses are Portuguese language courses, which refer to the Luxembourg Basic Education Study Plan and the *Portuguese Abroad Program of Camões, IP.* These Portuguese language classes are meant for children attending cycles 2 to 4 of primary education.

Location	Various school buildings in the city of Esch- sur-Alzette.
Hours	Outside school hours.
Period	During the school year (except school holidays).
Fees	Courses are free.

Contact	Coordenação de ensino português (+352) 24 69 55 - 1 cepe.luxemburgo@camoes.mne.pt
Infor- mation	www.portugaledu.lu

Primary education - International School Differdange and Esch-sur-Alzette (EIDE)

EIDE is a public school with primary and secondary education classes. It offers education based on the curricula of the European Schools (www.eursc.eu). The school provides a multilingual education. It is open to all students, with no registration fee. *EIDE* is a full-time school.

Location	91, rue Victor Hugo L-4141 Esch-sur-Alzette
Contact	(+352) 28 85 72 1 secretariat@eide.lu
Infor- mation	https://portal.education.lu/eid/

Parenthood

Parents' School Esch

The Parents' School (*École des Parents*) offers a set of activities for parents, mothers and fathers, to support them in their educational function. The Parents' School works in close collaboration with nurseries, daycare centres, schools and other institutions in the municipality and organises activities on specific themes. In addition, the Parents' School offers courses for expectant mothers and fathers that take place in the maternity ward of the *Centre Hospitalier Emile Mayrisch (CHEM)*.

Period	Throughout the year. Closed during school holidays.
Fees	Unless otherwise indicated in class announcements, classes are free.
Regis- tration	No registration required (unless otherwise indicated).
Contact	(+352) 59 59 59 – 51 eltereschoul-esch@kannerschlass.lu
Good to know	The calendar of activities, conferences, seminars and courses can be found on the website www.kannerschlass.lu.

Parents' Café Esch

The Parents' Café (*Café des Parents*) is a meeting place open to all parents. In a friendly atmosphere, parents can meet other parents, talk to each other, support each other... or enjoy a moment of relaxation and have a coffee or tea. At other times, thematic activities related to education - communication in the family, how to play together, rules and limits, diet - are offered. Possibility to come with or without children.

Location	1, rue Louis Pasteur L- 4276 Esch-sur-Alzette
Hours	Programme and timetable: Facebook: EltereCafe
Period	Closed during school holidays.
Fees	Free.
Regis- tration	No registration required.
Contact	Ecole des Parents Esch (Parents' School) (+ 352) 59 59 59 – 51 eltereschoul-esch@kannerschlass.lu Facebook : EltereCafe
Infor- mation	www.kannerschlass.lu/fr/eltereschoul

CHILDREN

Children's health

Consultation for infants and young children (0 to 4 years old) – Ligue médico-sociale

The mission of the consultations for infants and young children is to promote, monitor and preserve the health of children, but not to treat sick children. The consultations are intended for children from 0 to 4 years old. The professional staff's mission is to measure, weigh and examine your child and to give you individual information about health prevention and the development of your child.

Location	Centre médico-social d'Esch-sur-Alzette (Medical-social Centre) 61, avenue de la Gare L-4130 Esch-sur-Alzette
Hours	The 1st and 3rd Monday of the month: 2 p.m. – 4:30 p.m.
Fees	Free consultation.
Contact	(+352) 48 83 33 - 1 spse@ligue.lu
Infor- mation	www.ligue.lu/sante-de-lenfant-0-4-ans
Good to know	The consultation takes place by appointment, either by teleconsultation

cnow appointment, either by teleconsultation or on site. The sessions are free. For the first consultation, please have your child's health record and vaccination card available. Home visits are possible until the child is 6 months old. Appointment setting: spse@ligue.lu.

School doctor for children (4 to 13 years old) City of Esch-sur-Alzette

School medical examinations include medical examinations and dental examinations, as well as measurement and screening tests (urinary examination, height and weight control, vision, hearing, vaccination control ...).

Parents are notified in writing of the diagnoses made with a view to contacting their attending physician for any additional examinations as well as for adequate treatment.

Info-Santé sessions – Ligue médico-sociale

Info-Santé sessions are **group discussions on a chosen topic**. They take place both remotely by **teleconference** and **on site** during the hours of consultations for infants and young children, in groups of parents, and according to the needs of the parents. Public health topics include subjects like breastfeeding, good nutrition during pregnancy, the baby's crying and sleeping patterns, the prevention of domestic accidents, the development of the senses, etc.

Those who wish to participate in the discussions should send an email to spse@ligue.lu.

Location	Centre médico-social d'Esch-sur-Alzette (Medical-social Centre) 61, avenue de la Gare L-4130 Esch-sur-Alzette
Contact	(+352) 48 83 33 - 1 spse@ligue.lu
Infor- mation	You will find the calendar and the topics of the <i>Info-Santé</i> sessions at: www.ligue.lu/sante-de-lenfant-0-4-ans

School support

Homework Help – City of Esch-sur-Alzette

The Homework Help service is set up for pupils in primary education in Esch-sur-Alzette, aged 6-12, to help them improve, progress and succeed in their studies.

Location Maison des citoyens – Haus vun de Bierger

(Citizens'House) 150, boulevard J.F. Kennedy L-4171 Esch-sur-Alzette

Hours	The schedules are divided between 1:30 p.m. and 6 p.m. The timetables are organized according to the different school cycles.
Period	During the school year.
Fees	Free.
Regis- tration	Registrations are made on site, two weeks before the start of the course.
Contact	(+352) 2754 – 3960 / 3963 maisondescitoyens@villeesch.lu
Infor- mation	Additional information is given to parents on site. https://administration.esch.lu/haus-vum- bierger

Childcare facilities

Childcare-service voucher

The childcare-service voucher is a financial aid from the State which grants parents **reduced rates** for education and out-of-school education services. **The childcare-service voucher is valid for the educational supervision of children in the** *Service d'Education et d'Accueil S.E.A.* (daycare facilities) managed by the City of Esch-sur-Alzette, depending on the availability of places. Children from 0 to 12 years old (or over if they attend primary education) can benefit from this.

Regis- tration	To be able to benefit from the childcare- service voucher, parents must make a request to the Citizens'Office.
Contact	<i>Biergeramt</i> (Office des citoyens) (Citizens' Office) Place de l'Hôtel de Ville L-4289 Esch-sur-Alzette Opening hours: Monday - Friday, 8 a.m 5 p.m. (+352) 2754 – 7777

Good to know Childcare centre, parents should contact the administration of the Service d'Education et d'Accueil S.E.A. (formerly Maisons Relais). Their children are then admitted according to the places available and the priorities defined by the City of Esch-sur-Alzette.

You will find additional information on the **childcare-service voucher** in the **ADMINISTRATIVE PROCEDURES – CITIZENS' OFFICE** section of the *welcome booklet*.



CHILDREN

Educational childcare facilities, managed by the City of Esch-sur-Alzette

Children who live in Esch-sur-Alzette and who attend pre-school or primary education in Esch-sur-Alzette, and whose two parents work or who live in a single-parent family, can benefit from a place in a daycare facility of their school sector, subject to availability.

Location	The City has several childcare facilities.
Hours	During the school period : 7 a.m. – 7 p.m. (outside school hours). During the school holidays : 7 a.m. – 7 p.m. (except the 1st week of the Christmas holidays).
Period	Monday-Friday. All year round (except the 1st week of the Christmas holidays).
Fees	The price varies according to the household income. Parents receive financial assistance from the childcare- service voucher . Children from 1 to 4 years old, who attend a childcare facility providing service vouchers, benefit from 20 free hours of educational supervision, regardless of household income. www.men.public.lu/fr/enfance
Regis- tration	Monday-Friday:8am.–11am.and2pm.–4pm. By appointment, to be made by e-mail or by phone.
Contact	Service d'Éducation et d'Accueil S.E.A. (anc. Maisons Relais) 6, place Boltgen L – 4044 Esch-sur-Alzette (+ 352) 2754 – 8370 / 8320 sea@villeesch.lu
Good to know	To register your child, you need the following documents: - a completed and signed information sheet available on www.mr.esch.lu ("Administration" section), - a copy of the child's identity card, - a copy of the social security card.

Childcare facilities in Luxembourg -General information.

In Luxembourg, there are several types of **structures that welcome children**, from very early childhood up to the age of 12 (crèches, mini-crèches, day centres, *Service d'Education et d'Accueil S.E.A.*). As parents, you have the choice of which structure you wish to entrust your child to, depending on the places available. **However, some structures only accept children who reside in the territory of the municipality or who attend the school of this municipality.**

There is another type of childcare facility: the **parental assistant**. The parental assistant welcomes children at his or her home, during the day or at night. The parental assistant can take care of a maximum of 5 children at a time, apart from his own children.

The website of the **Ministry of National Education, Children and Youth** will direct you to the page with the contact details of crèches, daycare centres and parental assistants: http://www.men.public.lu/fr/enfance/01-vasteoffre/index.html.



CULTURE

Ticket office for cultural events Escher Infofabrik

The *Escher Infofabrik* is a reception office for the City of Esch-sur-Alzette that offers its customers **information and leaflets** on hotels, restaurants, tourist sites and attractions, and the **programs of cultural centres** throughout the Grand Duchy, but especially the City of Esch-sur-Alzette and the surrounding area. The *Escher Infofabrik* **ticket office** is connected to the *Ticketregional-system*. You can get tickets there for all cultural events in the City of Esch-sur-Alzette and the Greater Region.

Location	85, rue de l'Alzette L - 4011 Esch-sur-Alzette
Hours	Monday – Friday: 9 a.m. – 5 p.m. Summer period: open Saturdays: 1 p.m 5 p.m.
Contact	(+352) 54 16 37 tourisme@esch.lu
Infor- mation	https://citylife.esch.lu/lieux/descher- infofabrik/

Municipal Library of Esch-sur-Alzette Escher Bibliothéik

The library is intended for the entire population and provides:

- 60,000 media: books (novels, documentaries, picture books, manga, comics) in Luxembourgish, German, French, English, Spanish, Italian, Portuguese and some oriental languages, CDs, DVDs, newspapers and magazines, access to the ebooks.lu service;
- Youth department with a reading corner for children and young people;
- Reading room: individual workstations, digital whiteboard, projector, screen, reference books, reading corner and large range of newspapers and magazines;
- 4 computers with internet access, possibility of printing and scanning;
- Possibility of making photocopies;
- Wifi access.

Location	26, rue Emile Mayrisch L-4240 Esch-sur-Alzette
Hours	The library is open from Monday to Saturday. You will find the exact timetables on: www.bibliotheque.esch.lu
Period	Open all year round, except public holidays and Sundays.
Fees	Registration fees and annual subscription: free. Photocopies: 0,10 €/page format A4; 0,20 €/page format A3.
Contact	(+352) 2754 – 4960 bibliotheque@villeesch.lu Facebook : Escher Bibliothéik Instagram : escher_bibliothéik
Infor- mation	www.bibliotheque.esch.lu

Conservatory of Music - Concerts

The *Conservatory's Concerts cycle* offers numerous **classical and jazz concerts**. Gracing the stage are artists and groups of national and international renown.

Location	50, rue d'Audun L-4218 Esch-sur-Alzette
Period	October – May.
Reser- vation	(+352) 2754 – 9725 reservation.conservatoire@villeesch.lu Online : www.conservatoire.esch.lu
Infor- mation	www.conservatoire.esch.lu/concerts

Conservatory of Music - Teaching of music, dance and drama

The Conservatory of Music (Conservatoire de Musique) offers courses in music (classical and jazz), dance and drama, ranging from courses for beginners

(children from 5 years old, but also adults) to courses giving access to professional artistic life.

Location	50, rue d'Audun L-4218 Esch-sur-Alzette
Hours	Monday - Friday: 8 a.m 12 p.m. and 2 p.m 6 p.m. Saturday: 8 a.m. – 5 p.m.
Period	Open year round, except school holidays
Fees	The registration fee is 100 € for one course and 150 € for two or more courses.
Regis- tration	Admission conditions and registration procedures: www.conservatoire.esch.lu/inscriptions
Contact	(+352) 2754 – 9725 Online : www.conservatoire.esch.lu
Infor- mation	www.conservatoire.esch.lu/nos-cours



CULTURE



CULTURE

Escher Theater Municipal Theater of Esch-sur-Alzette

The *Escher Theater* is a welcoming and creative theater. Each season, the theater offers around 50 theater, dance and music shows (including shows that combine these disciplines), productions from across Europe but also from Luxembourg. With a good dose of humour, the programming takes an offbeat look at our society and ourselves.

Location	122, rue de l'Alzette L-4010 Esch-sur-Alzette
Hours	Programme of the shows: www.theatre.esch.lu
Period	October - July.
Fees	Prices and conditions: www.theatre.esch.lu/infos- pratiques/#reservation
Reser- vations	(+352) 2754 - 5010 / 5020 www.theatre.esch.lu/infos- pratiques/#reservation
Ticket office	Monday: 1 p.m. – 5 p.m., Tuesday - Friday: 9 a.m. – 5 p.m. and one hour before the show (closed during school holidays).
Contact	(+352) 2754 – 4050 (Administration) Facebook : Escher Theater
Infor- mation	www.theatre.esch.lu
Good to know	The theatre programme is particularly strong in its offer of plays for children and young people . Many activities are scheduled alongside the shows: workshops, meetings with artists, exhibitions.

Kulturfabrik

The *Kulturfabrik* is an alternative cultural centre, housed in the buildings inherited from the 19th century of the former municipal slaughterhouse, with a large concert hall and theater, a cinema, several multifunctional rooms, an art gallery, a bistro and a restaurant. Its program is very varied: concerts, festivals, artistic residencies, educational and crossborder projects.

The City of Esch-sur-Alzette supports the *Kulturfabrik* with an annual financial grant.

Location	116, rue de Luxembourg L – 4221 Esch-sur-Alzette
Hours	Monday - Friday: 9 a.m 12 p.m. and 2 p.m 5 p.m.
Period	September - mid-July.
Fees	Differs for the various events.
Tickets	For presale: www.kulturfabrik.lu/fr/ticket-infos Evening box office.
Contact	(+352) 55 44 93 - 1 mail@kulturfabrik.lu Facebook : KufaEsch
Infor- mation	www.kulturfabrik.lu
Good to know	The <i>Kulturfabrik</i> is also at the origin of the <i>Urban Art</i> project whose frescoes cover the walls of the city centre.

National Museum of Resistance

The museum traces the **history of Luxembourg from 1940 to 1945** (the occupation, the Nazi oppression, the reactions of the population, the liberation, the concentration camp system, the fate of the Jews of Luxembourg) through photos, objects and works of art. Temporary exhibitions present subjects of the war, as well as topical themes. The museum also organises events and can organise private events.

Location	Place de la Résistance L-4041 Esch-sur-Alzette
Hours	Tuesday - Sunday: 2 p.m 6 p.m.
Period	Open all year. Closed on 01/11 and from 24/12 to 01/01.
Fees	Free entry.
Contact	(+352) 54 84 72 info@mnr.lu
Infor- mation	www.musee-resistance.lu
Good to know	Appropriate for all audiences, from 10 years old. The texts are in French, German and English. Guided tours on request every day of the week from 8 a.m.

The **reopening** of the National Museum of Resistance will take place at the end of 2021 / the beginning of 2022 with 3 levels of exposition. The existing themes will be completed by a presentation of the human rights and the current civil resistance. The address remains unchanged.

Cultural life and associations.

You will find additional information on the **cultural life** of the City: https://citylife.esch.lu/culture/.

There is a multitude of cultural associations in Esch-sur-Alzette. You will find the **associations'** contacts on the City's website: https://citylife.esch. lu/associations/

The **Culture Department** (service Culture) will also provide you with information on the City's associative cultural activities; culture@villeesch.lu.



ENVIRONMENT

Waste

Waste – Various bins City of Esch-sur-Alzette

The following **bins** are available to you:

- Household waste gray bin
 Organic waste green bin
- Organic waste
 Glass
- Paper / cardboard
- blue bin
- PMC
- blue Valorlux bag

brown bin

Waste bins and bags should be placed on the sidewalk on the day of pickup before 6:00 am or the evening of the day before. Emptied bins must be taken back in the same day of collection.

Information on **waste sorting**: https://administration.esch.lu/dechets/

Information on the **Valorlux blue bag**: www.valorlux.lu/fr/le-sac-bleu

Bin order:

(+352) 2754 - 3590 / 5560

Blue Valorlux bag:

The bags are to be collected from the municipal administration at the **reception of the Citizens' Office**. Hours: Monday - Friday, 8 a.m. – 5 p.m. Contact: (+352) 2754 – 7777.

Good to know:

Each year, the City of Esch-sur-Alzette distributes a **waste collection calendar** to all households. The schedule of waste collections as well as the prices can be found at https://administration.esch.lu/dechets/.

Bulky waste and scrap metal City of Esch-sur-Alzette

Bulky waste and scrap metal are removed by the municipality once every two months. The dates are displayed in the municipal waste collection calendar and on https://administration.esch.lu/dechets/.

Organic gardening waste – Minett-Kompost

You can contact the *Minett-Kompost* for your organic gardening waste.

Location	Z.I. Um Monkeler - Esch-Schifflange L- 4149 Esch-sur-Alzette
Hours	Monday - Friday: 8 a.m. – 12:30 p.m. and 1 p.m. – 4:15 p.m. Saturday: 8 a.m. – 12:30 p.m. and 1p.m. – 4:15 p.m. (March - November).
Contact	(+352) 55 70 09
Infor- mation	www.minett-kompost.lu

Various waste - SIVEC Recycling Centre

All recyclable waste (apart from household waste) can be dropped off at the *SIVEC (Syndicat Intercommunal* à Vocation Écologique) recycling centre in Schifflange.

Location	route de Bergem (between Schifflange and Foetz), L-3818 Schifflange
Hours	Tuesday - Friday: 8 a.m 4:50 p.m. Saturday: 7 a.m 3:50 p.m. April - October: Wednesday 8 a.m 6:50 p.m.
Contact	(+ 352) 28 38 48 - 600 sivec@sivec.lu
Infor- mation	www.sivec.lu
Good to know	An access card is required. This access card can be obtained at the municipal administration, at the reception desk of the Citizens' Office. Hours: Monday - Friday, 8 a.m 5 p.m. Contact: (+352) 2754 – 7777

Problematic or toxic products SuperDrecksKëscht

All problematic or toxic products can be deposited at the *SuperDrecksKëscht*. Four times a year, **mobile collections take place in Esch-sur-Alzette** at central locations. The **collection dates** are indicated in the municipality's waste collection calendar and online at https://administration.esch.lu/dechets/.

The dates can also be viewed on the *SuperDrecksKëscht* website.

Contact	SuperDrecksKëscht (+ 352) 48 82 16 – 1
Infor- mation	www.sdk.lu
Good to know	The <i>SIVEC</i> Recycling Centre is equipped with a stationary <i>SuperDrecksKëscht</i> collection site. Problematic or toxic products can be disposed of there.

Christmas tree - City of Esch-sur-Alzette

A collection of Christmas trees takes place every year around mid-January. The exact date is provided in the waste collection calendar and on https://administration.esch.lu/dechets/.

Illegal deposit of waste.

It is prohibited by law to deposit garbage in a non-authorised place or a place that has not been provided for this purpose. In collaboration with the Grand Ducal Police, the rural wardens carry out regular checks.

ENVIRONMENT

Subsidies

Subsidies: Acquisition of A +++ household appliances - City of Esch-sur-Alzette

The City of Esch-sur-Alzette provides grants for the acquisition of newly acquired category A+++ low-energy household appliances. The following types of appliance may be subsidised up to 70 \in : refrigerators, freezers, fridge-freezer combinations, dishwashers, dryers and washing machines.

You can submit your request by completing the form on the website of the City of Esch-sur-Alzette: https://administration.esch.lu/subventions-pour-lacquisition-dappareils-menagers-a/?return_to=subventions.

Subsidies: Purchase of a pedelec or a bicycle City of Esch-sur-Alzette

The City of Esch-sur-Alzette provides grants to promote soft mobility. These are grants for the acquisition of an assisted pedaling cycle (pedelec) or an ordinary cycle (bicycle). You can submit your request by completing the form on the website of the City of Esch-sur-Alzette: https:// administration.esch.lu/subvention-pour-lacquisition-dun-pedelec-ou-dun-velo/?return_to=subventions.

Subsidies: Energy efficiency City of Esch-sur-Alzette

Any person having carried out renovations or investments in renewable energies on the territory of the City of Esch-sur-Alzette and having received state aid after January 1st, 2016 is eligible for this municipal aid.

The grant application for the measures carried out should be submitted, with the supporting documents, at the end of the construction or installation work and at the latest 3 months after obtaining the document certifying the amount of the grant obtained from the state.

You can submit your request by filling out the form

on the website of the City of Esch-sur-Alzette: https:// administration.esch.lu/subventions-du-domaine-delefficience-energetique/?return_to=subventions.

Contact	Service Écologique
	(Ecology Department)
	11, rue de Luxembourg
	L- 4220 Esch-sur-Alzette
	(+352) 2654 – 1541
	Monday - Friday: 8 a.m 12 p.m.
	and 2 p.m 4 p.m.

Information on additional aid

Information on state aid in the field of sustainable housing Guichet unique des aides au logement

11, rue de Hollerich, L-1741 Luxembourg Hours: Monday - Friday: 8 a.m. - 12 p.m. and 1:30 p.m. - 4 p.m., Thursday: 8 a.m. - 5:30 p.m. Hotline 8002 10 10 (8 a.m. – 12 p.m.) guichet@ml.etat.lu

Information on state aid in the field of construction, renewable energies, mobility and on-site energy advice (free) Mvenergy

28, rue Glesener, L-1630 Luxembourg Hours: Monday - Friday: 8 a.m. - 12 p.m. and 1 p.m. - 5 p.m. Hotline 8002 11 90 (8 am. - 12 pm. and 1 pm. - 5 pm.) www.myenergy.lu

Information on additional aid in the field of energy as well as energy efficiency

Some energy suppliers provide additional subsidies to municipal aid from the City of Esch-sur-Alzette and to state aid. For more information, contact your energy supplier.



FESTIVALS AND EVENTS

Cultural and sporting events

Luxembourg Pride

Luxembourg Pride takes place over a week and offers a vast socio-cultural programme around the themes of sexual diversity and gender identity, with exhibitions, film screenings, round tables (*Pride Week*) and a street festival with a parade. The City of Esch-sur-Alzette supports *Luxembourg Pride* through an agreement with the *Rosa Lëtzebuerg* association, which is responsible for organising the event.

Location	<i>Pride Week</i> : different locations. Parade and street party: Downtown, Place de l'Hôtel de Ville.
Period	Parade and street festival: second weekend in July.
Fees	<i>Pride Week</i> : variable prices depending on the event. Parade and Street party: free.
Infor- mation	www.luxembourgpride.lu; www.gaymat.lu
Good to know	As the oldest and largest <i>Pride</i> in the Greater Region, <i>Luxembourg Pride</i> is a fixed date and highlight in the summer agenda of many residents and visitors.

Culture Night

The Culture Night (*Nuit de la Culture*) is a celebration, an adventure involving an entire city. A little humour, a lot of surprises, poetry. . . all the public spaces are at your service as you travel through the city on a discovery of unusual - and sometimes almost unknown - places.

Location	City of Esch-sur-Alzette.
Hours	Afternoon - late night. Hours vary from year to year.

Period	Beginning of September.
Fees	Free.
Infor- mation	www.nuitdelaculture.lu

Night of Sport Sports activities for young people

The Night of Sport (*Nuit du Sport*) is a nocturnal sporting event allowing adults and children to discover sports in an extraordinary way.

Location	Brill school and surroundings.
Hours	5 p.m. – 11 p.m.
Period	Date fixed annually by the <i>Service National</i> <i>de la Jeunesse</i> (last Saturday in May or 1st Saturday in June). Information on the exact date: www.esch.lu
Fees	Free registration on site.
Contact	Service des Sports (Sports Department) (+352) 26 54 34 34 (Sporthotline) sports@villeesch.lu
Good to know	DJs, demonstrations, food and beverage stalls on site. Good atmosphere guaranteed.

Sport, Spill a Spaass Sports activities for the whole family

On the first Sunday of July, the City of Eschsur-Alzette invites you to its traditional *Sport*, *Spill a Spaass* for the whole family. Various fun workshops and sports stands, as well as a family rally, invite young and old to participate and have their own experiences and a lot of fun. Various food and drink stands offer culinary specialties and refreshments. From 2021, Sport, Spill a Spaass will be an integral part of En Dag an der Natur am Ellergronn - no need to decide on one or the other event anymore! Simply enjoy a variety of activities offered in the heart of nature, just a stone's throw from the city centre.

Popular festivals

A Day in Nature at Ellergronn Nature- and Forest Centre Ellergronn

Every year, between April and the end of August, *natur & ëmwelt asbl* organises, in collaboration with partners, the *A Day in Nature (En Dag an der Natur)* campaign. It is about awakening the interest of a large number of people in nature and offering them the possibility of knowing the beauty of the landscapes, the fauna and the flora that surrounds us.

A Day in Nature at Ellergronn takes place every year on the first Sunday in July. It is a day for the whole family in the heart of nature with entertainment, workshops, artisan products, animals and catering.

Location	Centre nature et forêt Ellergronn (Nature- and Forest Centre Ellergronn) Rue Jean-Pierre Bausch L-4114 Esch-sur-Alzette
Hours	During the day.
Period	First Sunday in July.
Infor- mation	www.nature.lu https://citylife.esch.lu/lieux/centre-daccueil- ellergronn/
Good to know	Possibility of public transport: TICE - Line 12. Bus stop: Place Pierre Ponath.

FESTIVALS AND EVENTS





Blast Furnace Festival – Fonds Belval

Popular festival under the blast furnaces.

Location	1, avenue du Rock'n Roll L-4361 Esch-sur-Alzette
Period	Beginning of July.
Infor- mation	www.fonds-belval.lu

You will find additional information on the **Fonds Belval** in the **OUTDOOR LEISURE** section of the *welcome booklet*.

Winter Festival at the Animal Park

Storytelling for children, guided tours, large selection of Christmas gifts and decorations, refreshments, shuttle service with horses.

Location	Animal Park at <i>Gaalgebierg</i> , Esch-sur-Alzette.
Hours	10 a.m 6 p.m.
Period	End of November: Saturday and Sunday.
Infor- mation	www.deierepark.esch.lu

Spring Festival at the Animal Park

Storytelling for children, guided tours, refreshments, shuttle service with horses.

Location	Animal Park at Gaalgebierg, Esch-sur-Alzette.
Hours	10 a.m. – 6 p.m.
Period	Beginning of May.
Infor- mation	www.deierepark.esch.lu

Easter Funfair

Rides for children and adults. Food and drinks.

Location	Place Victor Hugo and Place des Remparts.	
Hours	11:30 a.m. – 10 p.m.	
Period	The two weeks of the Easter school holidays.	
Infor- mation	www.esch.lu	

Pentecost Funfair

Rides for children and adults. Food and drinks.

Location	Place de l'Hôtel de Ville and rue Helen Buchholtz.
Hours	11:30 a.m 10:00 p.m.
Period	Two weeks of fair, usually one week during the Pentecost school holidays.
Infor- mation	www.esch.lu

Traditional festivals

Carnival - Escher Fuesend

Carnival weekend with a children's ball and a satirical *Kapesëtzung* evening on Saturday. The grand cavalcade and the procession take place on Sunday, followed by a popular festival in a large marquee on the Place de l'Hotel de Ville.

The various events are organised by the Tourist information office of the City of Esch-sur-Alzette.

Location City Centre.

Period	February – March.
Infor- mation	www.esch.lu

St. Nicolas Procession

In Luxembourg, near 6 December, an old man with a long white beard and white hair comes to town, all dressed in red. It's *Kleeschen*, also known as St. Nicolas.

The Sunday before December 6, the children of the Esch associations welcome *Kleeschen* with a procession in his honour that runs along the rue de l'Alzette. The procession is organised by the Tourist information office of the City of Esch-sur-Alzette.

Location	City Centre, rue de l'Alzette.
Hours	From 2:30 p.m.
Period	Sunday before December 6.
Infor- mation	www.esch.lu
Good to know	In Luxembourg, the celebration of <i>Kleeschen</i> is so important that the

know Kleeschen is so important that the Ministry of National Education, Children, and Youth decided to declare December 6 as a school holiday for children in primary school.

National Holiday

In the Grand Duchy of Luxembourg, National Day is celebrated on June 23rd of each year. It traditionally marks the celebration of the sovereign's birthday, regardless of his or her date of birth.

Celebrations across the country begin on the eve of National Day, June 22. Traditionally, on the evening of June 22, the Crown Prince and

his family are received at the Town Hall of Eschsur-Alzette. A popular festival is organised on this occasion.

Location	Place de l'Hôtel de Ville.
Period	Eve of National Day, June 22: visit of the Grand Ducal family to Esch-sur-Alzette, popular festival.
Infor- mation	www.esch.lu



FESTIVALS AND EVENTS

Markets

Market - Association of Trade Fair and Market Professionals

Monthly market for clothing and various products.

Location	Place de la Résistance and Place de l'Hôtel de Ville.
Hours	8 a.m. – 12 p.m. or 8 a.m. – 1 p.m. or 9 a.m. – 5 p.m.
Period	Every 2nd Thursday and every last Tuesday of the month at Place de la Résistance, except public holidays. Various Saturdays at the Place de l'Hôtel de Ville, except on public holidays. The exact dates are set at the start of the year and published on the City's website.
Infor- mation	Facebook : Apfm Asbl – Association des Professionnels des Foires et Marchés www.esch.lu

Twice-weekly markets

Fruit and vegetable market, flowers and a variety of foods.

Location	Place de l'Hôtel de Ville.
Hours	8 a.m. – 12:30 p.m.
Period	Every Tuesday and Friday, except public holidays.
Infor- mation	www.esch.lu

Christmas market

Classic Christmas market with a plethora of sales stands and food stalls, as well as an indoor stage that hosts many free concerts during the weekends. The Christmas Market is organised by the Tourist information office of the City of Eschsur-Alzette.

Location	Place de l'Hôtel de Ville.
Hours	12 p.m. – 8 p.m.
Period	End of November - end of December.
Infor- mation	www.esch.lu

Garage sale and flea market

Location	Place de la Résistance.
Hours	7 a.m. – 6 p.m.
Period	The 1st weekend of the month (Saturday and Sunday), from March to October inclusive.
Infor- mation	www.esch.lu



GOOD NEIGHBOUR RELATIONS


Neighbourhood noise

In order to guarantee good neighbourly relations, you must respect a few simple rules concerning public tranquility.

Owners or people who look after **animals** should take care that animals do not disturb the peace with repeated barking, howling or screaming. **Music** or other sound producing devices should be set so that the neighborhood is not disturbed by noise. Likewise, carrying out **work** between 7 p.m. and 7 a.m. is prohibited, if it could disturb the rest and tranquility of third parties (except for exceptions specified in the *General Police Regulations* of the City of Esch-sur-Alzette).

Waste collection

Waste bins and plastic bags must be placed on the sidewalk, in order to be collected. The bins must not obstruct the passage of pedestrians and neighbours, nor the passage of cars in the streets. It is recommended to take out the bins and bags on the day of waste collection before 6:00 a.m. or the evening before collection day and to bring the bins back in on the same day of collection.

Dog poop

Owners and people who look after dogs should ensure that their pets do not litter public places with their droppings. Dog droppings must be collected using, for example, plastic bags, made available by the City of Esch-sur-Alzette in different locations.

Snow removal

The inhabitants of a single-family house or apartment, whether they are tenants or owners, must clean the sidewalk in front of their building in winter, that is, remove snow and clear ice. In the event that a pedestrian sustains an injury in front of your home because you have failed in this obligation, you can be held legally responsible.

The roads, streets and paths are cleaned by the City of Esch-sur-Alzette.

Cleanliness in the City of Esch-sur-Alzette

In order to guarantee a clean and pleasant city for everyone, residents are required to keep the sidewalks and ditches in front of their building clean. It is forbidden to spill or let run off household liquids or any material on the public street that could compromise the safety of passage or public health. If you smoke, do not throw cigarette ends on public roads or in green spaces.

Mowing the lawn

You should mow your lawn at sufficiently regular intervals to prevent weeds from growing and encroaching on neighbouring gardens. It is forbidden to mow your lawn before 8 a.m. and after 8 p.m. from Monday to Saturday, and it is forbidden entirely on Sundays and public holidays.

GOOD NEIGHBOUR RELATIONS

HEALTH

Emergencies – Telephone Numbers.

112 Telephone number for emergency services (medical emergencies, accidents, fires, etc.).

113 Police phone number.

Centre hospitalier Emile Mayrisch

The hospital in Esch-sur-Alzette is the *Centre hospitalier Emile Mayrisch*.

Location	rue Emile Mayrisch L-4240 Esch-sur-Alzette
Hours	Emergency service: every day, 24 hours a day.
Contact	(+352) 5711 – 1
Infor- mation	www.chem.lu

Children: Pediatric emergencies - Consultations outside of medical office hours

CHL – KannerKlinik : Pediatric emergencies – Pedriatical medical centre

The **Pediatric Emergency Department** is **open 24 hours a day** on the ground floor of the *KannerKlinik* at the *Centre Hospitalier de Luxembourg (CHL)* to accommodate medical and surgical emergencies for **patients aged 0 to 14 years** old.

The **Pedriatic medical centre** (Maison médicale pédiatrique) is also located in the premises of the KannerKlinik.

Location	4, rue Ernest Barblé L-1210 Luxembourg
Hours	Every day, 24 hours a day Maison médicale pédiatrique (Pedriatical medical centre) Monday - Friday: 7 p.m. – 10 p.m. Saturday, Sunday and holidays: 9 a.m. to 9 p.m.
Good to know	When you arrive at the <i>KannerKlinik</i> , you and your child will be greeted by the triage nurse who, depending on your reason for admission, will direct you either to the Pediatric Emergency Department or to the Pedriatic medical centre.
Infor- mation	www.kannerklinik.chl.lu/fr/urgences

Hôpitaux Robert Schumann : Pediatric emergencies

The **Pediatric Policlinic** at the *Hôpitaux Robert Schuman* manages emergencies **every day from 8 a.m. to 8 p.m.** It takes care of any child from **birth** until the **age of 14**. The hospital is located on the ground floor of the *Hôpital Kirchberg* and is accessible through the main entrance of the *Bohler Clinic*.

Location	9, rue Edward Steichen L-2540 Luxembourg
Hours	Every day: 8 a.m. – 8 p.m.
Contact	(+352) 2468 5540
Infor- mation	www.hopitauxschuman.lu/fr/urgences/

Emergency duty: Hospitals, pharmacies, doctors, dentists and veterinarians General information and details. Important: Do not call the emergency number 112 to ask which services are on emergency duty. You will find which hospitals, pharmacies, physicians, dentists, and veterinarians are on emergency duty: in the newspapers Infotel: 9007 1234 online: http://sante.public.lu/fr/urgencesgardes/index.html; www.112.lu

Emergency dental care

An emergency dental service is located within the *Centre Hospitalier de Luxembourg*.

Location	4, rue Ernest Barblé L-1210 Luxembourg
Hours	Saturday 2 p.m. – Sunday 6 p.m.
Infor- mation	https://sante.public.lu/fr/urgences- gardes/services-garde/medecins- dentistes/index.html







On-call pharmacies

The pharmacies on emergency service provide a 24-hour service, from 8 a.m. until 8 a.m. the next day.

Infor-	www.pharmacie.lu
mation	

Emergency veterinarians

Emergency veterinarians are on duty for 24 hours, from 8 a.m. until 8 a.m. the next day.

Infor-	www.lak.lu
mation	

Maison Médicale de garde - On-call medical centre

Stomach ache, cold, flu, fever, minor injuries. . . The on-call medical centres welcome you outside of your regular doctor's consultation hours: evenings, nights, weekends and holidays.

Attention: In the event of a medical emergency, dial **112** directly (free call).

Maison Médicale d'Esch-sur-Alzette

The Medical Centre provides a replacement service for general practitioners outside of medical practice hours.

Location	70, rue Emile Mayrisch L-4240 Esch-sur-Alzette
Hours	Monday – Friday, nights: 8 p.m 7 a.m. Saturday, Sunday and public holidays: 8 a.m. – 7 a.m. (the next day).

Until midnight:

You can go directly to the on-call medical centre.

Between midnight and 7 a.m.:

The on-call medical centre is not directly accessible.

- You must fisrt call **112**.
- Your call will be forwarded to the doctor on duty who will contact you as soon as possible.
- The doctor will advise you as to whether or not you should come to the on-call medical centre. They may make a home visit.

Information and addresses of health professionals by municipality

You will find the addresses of pharmacies, general practitioners, specialist doctors, dentists, veterinarians, physiotherapists, psychologists, psychiatrists and other health professionals on www.editus.lu.

Sexual, emotional and reproductive health

Planning Familial Esch-sur-Alzette

The *Planning Familial* team works in the different areas of sexual, emotional and reproductive health: contraception, sexually transmitted diseases (STDs), preventive medicine and cancer screening, wanted or unwanted pregnancies, infertility, menopause, sexual abuse and rape, advice on all aspects of sexual and reproductive life, psychological and sexological consultations.

Information and services are accessible to anyone. Special attention is paid to young people and to marginalised, destitute and vulnerable people.

Location 2-4, rue Ernie Reitz L- 4151 Esch-sur-Alzette

Hours	Monday: 8 a.m 12:30 p.m. and 1:30 p.m. – 5 p.m. Tuesday, Wednesday, Thursday: 8 a.m 12:30 p.m. and 1 p.m. – 4 p.m. Friday: 8 a.m 12:30 p.m. and 1 p.m. – 5 p.m. And by appointment.
Contact	(+352) 54 51 51 esch@pfl.lu
Infor- mation	www.planningfamilial.lu

Substance addiction

Centre National de Prévention des Addictions CNAPA – National Centre for the Prevention of Addictions

Reception and general information

Contact	(+352) 49 77 77 – 1 info@cnapa.lu
Infor- mation	www.cnapa.lu

Fro No: Information on addiction - substancehelp services

The *Fro No* service advises or directs you if you have questions about drugs or addictions.

Hours	Monday – Friday: 9 a.m. – 1 p.m.
Contact	(+352) 49 77 77 – 55 frono@cnapa.lu

Jugend – an Drogenhëllef Esch-sur-Alzette Consultation Centre

The Jugend-an Drogenhëllef is aimed at people at risk of becoming dependent or already dependent on illicit substances, as well as their close families and other people concerned and professionals in the social sector.

Reception and general information

Location	11, rue St. Vincent L- 4344 Esch-sur-Alzette
Contact	(+352) 49 10 40 accueil@jdh.lu
Infor- mation	www.jdh.lu

Contact-esch - Drug Users

Contact-esch is a day centre with a Supervised Drug Consumption Room.

You will find additional information on *Contact-esch* in the *SOCIAL* section of the *welcome booklet*.



HEALTH

Domestic Violence

Witnesses or victims of threats and/or mistreatment: in case of immediate danger, contact the police. Contact: 113 – Police

Help for victims and perpetrators of domestic violence: Some addresses

Consultation center Log-In in Esch-sur-Alzette

- For any woman aged 18 and over who is in distress.
- Victims of domestic violence.

Contact	(+352) 54 55 77 ou (+352) 26 53 03 26 ou (+352) 54 57 57 login@foyersud.lu
Infor-	https://www.cnfl.lu/activites/centre-de-
mation	consultation-log-in/

SAVVD – Assistance service for victims of domestic violence

Contact	(+352) 26 48 18 62 savfed@pt.lu
Infor- mation	https://fed.lu/wp/services/savvd/

S-PSYea - Psychological service for children and adolescent victims of domestic

Contact	(+352) 2648 2050 s-psyea@internet.lu
Infor- mation	https://fed.lu/wp/services/s-psyea/

Riicht Eraus – Service supporting perpetrators of domestic violence

Contact	(+352) 2755-5800 riichteraus@croix-rouge.lu
Infor-	https://www.croix-rouge.lu/fr/service/riicht-
mation	eraus/

Other addresses

https://violence.lu/aide/

Umedo - Medico-legal unit for documentation of violence

Umedo (Unité medico-légale de documentation des violences) is a service for victims of physical and/or sexual violence who do not want to report to the police. The service establishes a **medical examination of visible injuries** and notes biological traces so that the victim has this evidence at her disposal should she ever wish to start legal proceedings.

Location	Umedo LNS (Laboratoire National de Santé) 1, rue Louis Rech L-3555 Dudelange
Hours	7 days a week and 24 hours a day Telephone availability and emergency service.
Contact	(+ 352) 621 85 80 80 Appointments can be made any time of the day.
Infor- mation	www.umedo.lu

For more information: violence.lu

The site **www.violence.lu** provides detailed information on the types of assistance available for victims and perpetrators of domestic violence, physical violence, psychological violence, sexual violence and rape, obsessive and sexual harassment, female genital mutilation.

Some useful addresses

Telphone hotline and Online-Help for parents -Elterentelefon

The *Elterentelefon* is for **parents**, **grandparents** or any other **person related to children** for all questions concerning their education and well-being: the service provides someone to talk to as well as online-help. The service is anonymous, confidential and free.

Tele- phone listening	(+ 352) 26 64 05 55
Hours	Monday - Friday: 9 a.m 12 p.m. Wednesday: 5:00 p.m 8:00 p.m.
Online- Help	https://www.kjt.lu/fr/parents (response within 3 days). Languages: Luxembourgish, German, French, English.

Telephone hotline and Online-Help for children and young people - Kanner a Jugendtelefon (KJT)

The *Kanner a Jugendtelefon* is a listening and guidance service for children and young people. Children and young people can call on the *KJT* just to ask a question or to find help and support in a crisis situation. The service provides someone to talk to as well as online-help and it is anonymous, confidential and free.

Tele- phone listening	(+ 352) 11 61 11
Hours	Monday, Wednesday, Friday: 5 p.m 10 p.m. Tuesday and Thursday: 2 p.m 10 p.m. Saturday: 2 p.m 8 p.m.
Online- Help	www.kjt.lu (response within 3 days). Languages: Luxembourgish, German, French, English.

SOS Détresse Telephone hotline and Online-Help

SOS Détresse offers support to people in acute crisis situations or in difficult life situations: telephone listening, online-help (email exchange). The service is anonymous, confidential and free.

Tele- phone listening	(+ 352) 45 45 45
Hours	Every day: 11 a.m. – 11 p.m. Friday and Saturday: until 3 a.m. Languages: Luxembourgish, French, German.
Online- Help	www.454545.lu (response within 3 working days). Languages: Luxembourgish, French, German, English, Portuguese.

HEALTH

NTEGRATION

Municipal advisory commission for integration

You will find information on the **role of municipalities in integration** on the website of the Ministry for Family Affairs, Integration and the Greater Region: https://mfamigr.gouvernement.lu/fr/le-ministere/ attributions/integration.html

You will find additional information on the **Municipal advisory commission for integration** in the **COMMUNAL POLICY** section of the *welcome booklet*.

Welcome and Integration Contract (CAI)

The *Welcome and Integration Contract (CAI)* is a voluntary programme for anyone who is:

- a foreign national,
- at least 16 years old,
- legally and permanently established in Luxembourg.

The *CAI* aims to promote the integration and participation of foreigners in the social, economic and political life of Luxembourg. People who sign this contract benefit from **language training at a reduced rate** for courses in Luxembourgish, French and/or German. Citizenship training, focusing on history, values and citizenship in Luxembourg, are also offered, as well as an **orientation day**, allowing you to discover many administrative procedures, official bodies and community life in Luxembourg.

Those interested can register for language courses organised by the City of Esch-sur-Alzette. The City makes its infrastructure available for citizenship training courses.

Infor- mation	Ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région, (Department for Integration): www.forum-cai.lu
Contact	8002 6006 (free info-line) or (+352) 247-857 85 cai@integration.etat.lu

Elections – Voter registration

Luxembourgish voters are automatically registered on the electoral rolls from the age of 18 and registrations are kept up to date, even in the event of a move.

Municipal elections

All non-Luxembourgish adults, nationals of a member country of the European Union or of a third country, having had their residence for 5 years in a Luxembourg municipality, have the right to vote in municipal elections provided they have registered to vote.

European elections

All non-Luxembourgish adults who are nationals of a member country of the European Union have the right to vote in the European elections provided they have registered to vote.

As soon as a non-Luxembourg voter asks to be registered on the electoral roll, his registration is managed under the same conditions as a Luxembourgish voter. In the event of a move, it is therefore not necessary to register as a new entry on the electoral roll. Registration will be done automatically after the arrival of the declaration to the Citizens' Office in Esch-sur-Alzette.

Contact	Bureau de l'État civil (Civil Registry Office) Place de l'Hôtel de Ville L-4002 Esch-sur-Alzette Opening hours: Monday - Friday, 8 a.m. – 5 p.m. (by appointment). (+352) 2754 – 2510
Infor- mation	https://administration.esch.lu/service/elections/ https://guichet.public.lu/fr/citoyens/ citoyennete.html (Section: Elections).

Municipal integration plan

Since 2017, the City has had a *Municipal integration plan*, which defines the communal actions put in place to improve the integration of foreign residents.

Contact	Service de l'Égalité des chances (Equal Opportunities Department) (+352) 2754 – 5910 / 5911 / 5920 egalitedeschances@villeesch.lu
Infor-	https://administration.esch.lu/plan-
mation	communal-integration-2/



INTEGRATION

MOBILITY

Mobility Centre - Mobilitéitszentral.

The Mobility Centre provides information on the **routes** and **timetables of buses and trains** in Luxembourg, connections with neighboring countries and **international journeys**.

Infor- mation	www.mobiliteit.lu
Call Centre	(+352) 2465 2465 Monday – Friday: 7 a.m 7 p.m. Saturday, Sunday and public holidays: 9 a.m 4:30 p.m.
Counters	Mobility Centre – Belval-University station Monday - Friday: 6:15 a.m. – 7:45 p.m.

Mobility by bus and train

Since March 1, 2020, public transport (bus, train, tram) in 2nd class is **free** for all users.

Bus mobility – General information

The City of Esch-sur-Alzette has the bus lines *T.I.C.E.* (*Intercommunal Transport of the Canton of Eschsur-Alzette*), which serve the city districts, as well as most cities in the south of the country.

Routes www.tice.lu; www.mobiliteit.lu

Neiduerf Flexibus

The *Flexibus* is available on request to residents of the *Neiduerf* district to travel within their district or between the district and the station.

	Hours	Monday-Saturday: 6:30 a.m11 p.m.
	Frequency	On order (at least 30 minutes before departure).

Reser- vation	8002 20 20 (free call).
Fees	Free.
Equip- ment	Suitable for wheelchairs and strollers.

Gaalgebus

The *Gaalgebus* is a shuttle that takes people to the *Gaalgebierg* Municipal Park, and which runs between the Esch-sur-Alzette bus station and the campgrounds, as well as to the *Déierepark* (Animal Park).

Hours	Monday - Sunday: 11:30 a.m 6:30 p.m.
Frequency	Every 30 minutes.
Reser- vation	No.
Fees	Free.
Equip- ment	Suitable for wheelchairs and strollers.
Route	https://citylife.esch.lu/bus/gaalgebus/

Sport – a Kulturbus

The **Sport- a Kulturbus** is a bus service that young people who are members of an Eschoise sports or cultural association can use to get to their training sessions or lessons.

Hours	Monday, Wednesday, Friday: 4 p.m 10 p.m. Tuesday, Thursday: 2 p.m 10 p.m.
Frequency	Every 40 minutes.
Reser- vation	No.
Fees	Free.
Routes	https://citylife.esch.lu/bus/sport-a-kulturbus/

Night Card South

The *Night Card South* allows you to use the *Night Rider*, which is an individual night bus without a route or fixed stops, at a reduced rate. The *Night Rider* takes its customers throughout the Grand Duchy to the address of their choice and then drives them back to their homes.

Hours	Friday and Saturday from 6 p.m. to 5 a.m.
Frequency	By reservation.
Reser- vation	Online: www.nightrider.lu/info (+352) 900 71 010
Fees	Annual Night Card South subscription to be purchased at the Town Hall cash desk (ground floor).
	(g,-

Mobility by train – General information

The City of Esch-sur-Alzette has two train stations in its territory, the Esch-sur-Alzette station and the Belval-University station. The latter offers the *Park & Rail* system and thus has a covered car park, connected directly to the station.

Routes	www.cfl.lu (+352) 2489 2489 (for all information) www.mobiliteit.lu
Adresses	Esch-sur-Alzette train station 1, boulevard Kennedy L-4170 Esch-sur-Alzette
	Belval-University train station 226, route de Belval L-4024 Esch-sur-Alzette Opening hours of the sales centre : MondayFriday: 6:15 a.m. – 7: 45 p.m.

MOBILITY





Mobility by foot

Cohabitation in a pedestrian zone

The rue de l'Alzette is for one and all to share. Sharing fairly is a matter of common sense, safety and respect for everyone using the rue de l'Alzette pedestrian zone.

The pedestrian zone is a priori reserved for pedestrians.

Good to 2 p.m. – 6 p.m.: **Prohibition** of bicycles.

6 p.m. – 2 p.m.: **Access** to bicycles and electric bikes authorized.

It is forbidden for any person over 13 years of age to circulate in the rue de l'Alzette on devices with wheels fixed to the feet or having a board serving as a support for movement (**skateboards, inline-skates, scooters**).

Pedestrian guidance

There is a pedestrian guidance system in the City of Esch-sur-Alzette that indicates the direction and duration of travel to various points of interest.

Mobility by bike

Grant for the purchase of a pedelec or a bicycle

The City of Esch-sur-Alzette provides grants to promote soft mobility.

You will find additional information on the **grants** in question in the **ENVIRONMENT** section of the *welcome booklet*.

Vëlo'Ok Regional

Vëlo'Ok is a self-service public bicycle service, available 24 hours a day, 7 days a week in several municipalities in southern Luxembourg. The bike is designed for the city only, the rental period is limited to 2 hours and use is free for everyone. The service works with the *mKaart* card. Registration for the service is mandatory and a direct debit authorisation, in the event of a bicycle not being returned, must be signed.

Registration

CIGL Esch-sur-Alzette (Espace citoven 4U)

52, rue Louis Pasteur L- 4276 Esch-sur-Alzette (+352) 54 42 45 – 200 4u@ciglesch.lu www.velok.lu/inscription/

Biergeramt

(Citizens' Office) Place de l'Hôtel de Ville Monday – Friday: 8 a.m. – 5 p.m. (+352) 2754 – 7777 https://administration.eschlu/service/inscriptionau-service-velook/

Mobility by car

Car-sharing (carpooling)

The City of Esch-sur-Alzette is associated with the *FLEX* network, *CFL Mobility*'s national *car-sharing* network. At the Esch-sur-Alzette train station, there are reserved parking spaces for car-sharing vehicles.

Infor- www.flex.lu mation

Public parking

On the territory of the City of Esch-sur-Alzette, there are **7 covered public car parks**. Signs indicate the availability of parking spaces. There is a parking guidance system that can be consulted on the website www.esch.lu or on a smartphone application.

Infor- https://citylife.esch.lu/systeme-de-guidagemation park/

Parking on public roads for people with reduced mobility

The parking spaces for people with reduced mobility are clearly marked and are reserved for vehicles with a valid parking pass for people with reduced mobility.

Infor- Département de la mobilité et des mation transports

(Department for Mobility and Transport) 4, Place de l'Europe, L-1499 Luxembourg (+352) 247 84 400

https://guichet.public.lu/fr/citoyens/transportsmobilite/transports-individuels/stationnement/ carte-stationnement-handicapes.html https://citylife.esch.lu/mobilite-reduite/

Residential parking

Cars with a valid **residential parking sticker** can be parked free of charge (excluding the annual cost of the sticker) in the streets of the district indicated on the sticker (except priority locations).

You will find additional information on the **residential parking sticker** in the **ADMINISTRATIVE PROCEDURES - BIERGERAMT** section of the *welcome booklet*.

Electric cars and plug-in hybrids

The City of Esch-sur-Alzette is associated with the **Chargy** network, which has many public charging stations to support daily mobility.

Infor- www.chargy.lu mation



MOBILITY

OUTDOORS RECREATION

Playgrounds

Children have plenty of playgrounds where they can burn off some energy and have fun. The main playgrounds are located in the *Gaalgebierg* Municipal Park and in Park Laval. The one in *Gaalgebierg* has a swing for wheelchair users.

Infor- https://citylife.esch.lu/aires-de-jeux/ mation

Nature- and Forest Centre Ellergronn

The Ellergronn Nature- and Forest Centre (Centre nature et forêt Ellergronn) is located just 2 km south of the Eschsur-Alzette town centre, on the edge of the Ellergronn nature reserve. Throughout the year, the centre offers activities that allow you to discover the region's natural resources: guided tours, the Festival of Nature, à la carte offers for groups and discovery trails.

Location	<i>Ellergronn</i> , rue J.P. Bausch L-4114 Esch-sur-Alzette
Contact	(+352) 247 56 – 516 ellergronn@anf.etat.lu
Infor- mation	www.nature.lu https://citylife.esch.lu/lieux/centre- daccueil-ellergronn/
Good to know	Possibility of public transport: TICE - Line 12. Bus stop: Place Pierre Ponath.

A **museum**, set up by *Entente Mine Cockerill* volunteers, contains fossils, lamps and mining tools. Suggested guided tours for groups (request from the *Ellergronn Nature- and Forest Centre*). Duration of the visit: approximately 2 hours.

Blast furnaces and City of Sciences – Fonds Belval

Throughout the year, the *Fonds Belval* offer a range of activities for young and old, such as the **Blast Furnace Festival**, the **Nocturnals** and the *Chrëscht Chalet* (Christmas Chalet). To discover the history of the Belval site and its steel-making past, the *Belval & More* and *Recomposed Landscapes* exhibitions offer you an introduction to the subject.

For those who want to learn more, the Fonds Belval offers both **free and guided tours** of Blast Furnace A and the City of Sciences (*Cité des Sciences*). For the more athletic, **guided bike tours** of the City of Sciences and the mining basin are organised from time to time until September. All of these activities prove that learning can be fun at the *Fonds Belval* – they have even started offering **treasure hunts** on request!

Regis- tration	Fonds Belval (+352) 26 84 0-1 visite@fonds-belval.lu
Fees	Fees vary depending on the visit.
Infor- mation	www.fonds-belval.lu
Good to know	Possibility of public transport: TICE - Line 4 (direction Esch Belval) or TICE - Line 7 (direction Lallange - Esch Belval). Bus stop: Avenue du Rock'n Roll.

Animal Park – Escher Déierepark

The *Escher Déierepark* stretches over an area of two hectares at the top of the *Gaalgebierg* Municipal Parc. It is home to a total of 150 animals of 25 different species. Refurbished enclosures, play and discovery areas, relaxation and picnic areas as well as an educational farm await visitors. Free entry.

Location	64, Gaalgebierg L-4142 Esch-sur-Alzette
Period	All year round, 7 days a week and 24 hours a day.
Contact	(+352) 2754 – 3750 / 8755
Infor- mation	https://citylife.esch.lu/lieux/escher-deierepark/ www.deierepark.esch.lu
Good to know	Possibility of public transport from the station: <i>Gaalgebus</i> (platform C1). From the centre, it is about ten stops to the terminal at the Camping/ <i>Escher Déirepark</i> . Accessibility for people in wheelchairs. Transport of strollers. Between 11:30 a.m. and 6:30 p.m., every 30 minutes. https://citylife.esch.lu/bus/gaalgebus/.

Gaalgebierg Municipal Park

Accessible in a few minutes by foot via the Passerelle near the station, the *Gaalgebierg* Municipal Park is a place of relaxation for young and old. It is a collection of flower gardens, forest paths and small isolated paths. Ideal for walks or jogging, the park also has a designated area for bocce ball, a football pitch and tennis and basketball courts.

Location	Rue du Stade L-4325 Esch-sur-Alzette
Period	All year round, 7 days a week and 24 hours a day.
Infor-	https://citylife.esch.lu/lieux/parc-
mation	gaalgebierg/
Good to	Possibility of public transport from the station: <i>Gaalgebus</i> (platform C1).
know	https://citylife.esch.lu/bus/gaalgebus/

Green lungs

Walking circuits

You will find many circular walks in Esch-sur-Alzette, where you follow a designated path and end up back where you started. These trails range in length and difficulty and provide a great way to discover the natural, geological, historical and cultural diversity of the region.

Infor- https://citylife.esch.lu/circuits_autopedestres/ mation



OUTDOORS RECREATION

Laval Park

The *Parc Laval* offers small paths for strolling, benches for resting, an Outdoor Fitness Park for physical exercises, as well as a playground and the very popular *Waasserspillplaz* (water playground) for children. And let's not forget the restaurant and its generous terrace and the outdoor swimming pool at the *Les Bains du Parc* (Municipal Pool).

Location	Accessible from rue Large and rue du Nord. Located behind the <i>Escher Schwemm</i> – Les Bains du Parc.
Period	All year round, 7 days a week and 24 hours a day.
Infor- mation	https://citylife.esch.lu/nos-parcs-urbains/

Ellergronn nature reserve – Natura 2000

The *Ellergronn* nature reserve covers an area of 110 hectares in a former mining area. Today, this unique area is made up of calcareous (chalky) beech groves, several ponds, alder and ash groves and dry grasslands, typical for this region.

Infor-	https://citylife.esch.lu/lieux/centre-daccueil-
mation	ellergronn/
	Possibility of public transport: TICE - Line 12. Bus stop: Place Pierre Ponath.

More green spaces

Just a few meters from the *Place de l'Hôtel de Ville* is the *Parc du Domaine Schlassgoard* with its two ponds designed for the public. North of the town of Esch-sur-Alzette, on the border with the town of Mondercange, is the *Lankelz forest*. Another woods is that of *Clair-Chêne*, which adorns the district by the same name.

Infor-	https://citylife.esch.lu/nos-parcs-urbains/
mation	

Information on places of interest and natural and cultural attractions in the mining area - *Escher Infofabrik*.

The **Escher Infofabrik** provides information on tourist sites and attractions across the Grand-Duchy, but above all in the iron metropolis and the mining area. It is also the headquarters of the Regional Tourist Office for the South (Office Régional de Tourisme Sud).

You will find more information on the *Escher Infofabrik* in the **CULTURE** section of the *welcome booklet*.



SENIORS

Seniors' Club

Mosaïque Club Seniors' Club Esch-sur-Alzette

Whether you are looking for sporting, cultural, relaxation or simply convivial activities, you will find what you are looking for in a very diverse programme. There is something for every taste!

Target Audience	Although primarily aimed at people 50 and over , everyone, young and old, can participate in club activities.
Location	31-37, rue Léon Metz L-4238 Esch-sur-Alzette
Hours	Monday to Friday: 9 a.m. – 1 p.m. Activities from Monday to Saturday.
Period	All year round.
Fees	Price depending on the activity.
Contact	(+352) 27 55 33 90 mosaique-club@croix-rouge.lu
Infor- mation	www.help.lu/fr/nos-services/clubs-senior
Good to know	Would you like to be more active, meet nice people and get out the house a bit? The <i>Mosaïque Club</i> is for you!

Seniors' Department – Specific Needs

The Seniors' Department - Specific Needs (service Seniors – Besoins spécifiques) of the City of Eschsur-Alzette is for seniors who live in Esch and people with specific needs of all ages, along with their families.

Escher BiBSS – Specific Needs & Seniors' Information Office

The Escher BiBSS (Bureau d'Information Besoins Spécifiques & Seniors) centralises information on services, offers and activities for seniors and people with specific needs. It offers advice and guidance during a personalised interview. The service organises conferences, courses and information sessions with various partners. On Wednesday afternoons, partners such as Info-Zenter Demenz offer personalised interviews by appointment. If you have any questions or need some advice, do not hesitate to contact us for an appointment.

Target Audience	The service is intended for seniors and people with specific needs of all ages.
Location	24, rue Louis Pasteur L-4276 Esch-sur-Alzette
Hours	Monday: 2 p.m. – 5 p.m. Wednesday: 2 p.m 6 p.m. Tuesday, Thursday, Friday: 9 a.m 12 p.m. and 2 p.m 4:30 p.m.
Costs	Access to information is free. Depending on the activities offered, a financial contribution may be requested.
Contact	(+352) 2754 - 2210 escherbibss@villeesch.lu
Infor- mation	Facebook : Escher BIBSS
Good to know	Whether it's the <i>Mosaïque Club</i> , the <i>Aktiff</i> leisure centre, the <i>Fit60</i> +, <i>Sports for All</i> , the <i>GoldenMe</i> startup or sign language courses, there are many opportunities in Esch-sur- Alzette for seniors and people with special needs to socialize, learn new things, be active and have fun.

If you have suggestions for conferences or projects, or if you are looking for opportunities to engage as a volunteer, then **contact us** by phone, email, or visit our Facebook page.

Meals on Wheels

The City of Esch-sur-Alzette delivers a full menu to its residents aged 60 and over on request. Anyone under the age of 60 who for health reasons is unable to prepare a meal can register for Meal on Wheels *(repas sur roues)*, provided they present a medical certificate. Since July 1, 2019, the menus have been prepared by *Servior*.

Target Audience	Anyone residing in Esch. For applicants under the age of 60, a medical certificate is required.
Location	24, rue Louis Pasteur L-4276 Esch-sur-Alzette
Times	Meals can be ordered or canceled the day before by 9:30 a.m. or Friday before 9:30 a.m. for Saturday or Sunday.
Period	7 days a week.
Fees	9.50 €
Delivery	6 days a week (Saturday delivery for Sunday).
Contact	(+352) 2754 - 2130 / 2255 repas-sur-roues@villeesch.lu

SENIORS

Seniors' Partys - Seniorefeieren

Each year, the City of Esch-sur-Alzette invites its 60+ residents to the *Seniorefeieren*, a lunch dance with a convivial meal, followed by a tea dance. On average, 1.200 seniors respond to the annual meeting! Are you 60 years old and would you like to participate? Then register with the Seniors' Department - Specific needs.

Period	November.
Fees	Free.
Contact	(+352) 2754 - 2210 seniors@villeesch.lu

Remote Alarm - Téléalarme

A simple solution that provides 24 hours a day and 7 days a week security for seniors or people with specific needs, inside and outside the home. *Téléalarme* subscribers can make an emergency call simply by pressing a red button. The service provider called will clarify the situation and intervene on site if necessary.

Target Audience	Senior residents of Esch or those with specific needs (people with reduced mobility or people suffering from a chronic illness) can register with the Seniors' Department - Specific needs and benefit from all the advantages of the system that is offered through different providers.
Location	24, rue Louis Pasteur L-4276 Esch-sur-Alzette
Hours	Service 7 days a week and 24 hours a day.
Fees	Price on request from providers.
Contact	(+352) 2754 - 2210 escherbibss@villeesch.lu

Sports

FIT 60+ – City of Esch-sur-Alzette

You can find more information on **Fit 60+ sports activities** in the **SPORTS** section of the *welcome booklet*.





SOCIAL

Housing

Rent commission of the City of Esch-sur-Alzette

The rent commission can be contacted with a request:

- by an owner who wants to raise the rent,
- or by a tenant who wants the rent to be reduced.

The rent commission is only authorised to handle matters concerning an increase or a decrease in rental property fees.

Information https://administration.esch.lu/service/saisirla-commission-des-loyers/

Student housing – City of Esch-sur-Alzette

Different types of student accommodation are available on the territory of the City of Esch-sur-Alzette. To be able to benefit from such accommodation, you must be enrolled at the University of Luxembourg.

These accommodations are managed either by the City of Esch-sur-Alzette or by the University of Luxembourg. On the **City's website**, **you will find** a **presentation** of the accommodation managed by the City of Esch, as well as the **steps** to take to become a tenant.

You do not have the possibility to choose the residence in which you wish to stay. Depending on availability, the City of Esch-sur-Alzette allocates rooms taking into account what you will be studying and where your classes will be held.

Location	Service Logement (Housing Department) 21, rue Louis Pasteur L-4276 Esch-sur-Alzette
Hours	Monday - Friday: 8 a.m 12 p.m. and 2:30 p.m 4 p.m.

Contact	(+352) 2754 – 1
Infor- mation	https://administration.esch.lu/logements- etudiants/
Good to know	For accommodation managed by the University of Luxembourg, please contact the University's Studies and Student Life Department (<i>Service des Études et de la</i> <i>Vie Étudiante</i>). www.uni.lu/etudiants/logement

Social housing in the City of Esch-sur-Alzette

The City of Esch-sur-Alzette offers quality social housing at an affordable price to the most modest households. It is about helping people find adequate housing when their income or living conditions would not allow them to do so in the private market. Note that the city has been managing its own **social rental management** since October 2018 to fight against social exclusion. Currently, the City of Esch-sur-Alzette has 326 social housing units which are managed by the Housing Department *(service Logement)*.

Applications for social housing or social rental management must be made by completing a form that can be found on the City's website.

Location	Service Logement (Housing Department) 21, rue Louis Pasteur L-4276 Esch-sur-Alzette
Hours	Monday - Friday: 8 a.m 12 p.m. and 2:30 p.m 4 p.m.
Contact	(+352) 2754 – 2230
Infor- mation	https://administration.esch.lu/logements- sociaux/ https://administration.esch.lu/gestion- locative-sociale/

Social Welfare Office

Social Welfare Office of the City of Esch-sur-Alzette

The Social Welfare Office (Office Social) offers the following services:

- Explains to the social assistance applicant their rights and the formalities to be completed.
- Ensures affiliation to social security.
- Takes all necessary steps to provide all the measures and services to improve the applicant's situation.
- Coordinates interventions and procedures.
- Provides socio-professional support for REVIS beneficiaries (social inclusion income).

Target Audience	Anyone seeking social assistance.
Location	21, rue Louis Pasteur L-4276 Esch-sur-Alzette
Postal address	B.P. 328 L-4004 Esch-sur-Alzette
Hours	Monday - Friday: 8:30 a.m 11:30 a.m. and 2 p.m 4:30 p.m. By appointment and during office hours.
Costs	Free.
Contact	(+352) 2754 – 2230 secretariat.officesocial@villeesch.lu
Infor- mation	https://administration.esch.lu/office-social-2/

SOCIAL





Community- and social services for the population of Esch

CIGL Esch - Centre d'Initiative et de Gestion Local

The *Centre d'Initiative et de Gestion Local (CIGL)*) is a solidarity economy association.

The CIGL Esch offers the following services:

- Development of services for the population of Esch: maintenance of private gardens, household help, recycling of waste, production of organic vegetables, nursery, Maison Relais, citizens' area 4U, self-service bikes Vël'Ok, catering service, eco-construction...
- Social and professional support for job seekers.

Location	32A, rue Zénon Bernard L-4031 Esch-sur-Alzette
Hours	Monday - Friday: 7 a.m. – 5 p.m.
Period	All year round.
Fees	Depending on the services.
Contact	(+352) 54 42 45 – 200
Infor- mation	www.ciglesch.lu

Service de proximité 4U – CIGL Esch

Citizen meeting space in the Brill district.

The 4U offers the following services: cybercafé, meeting rooms for organisations and private individuals, organic vegetables for sale, donation area, training area, organisation of conferences, computer refurbishment, etc.

Target Audience	Open to the general public.
Location	52, rue Louis Pasteur L-4276 Esch-sur-Alzette
Hours	Monday - Friday: 9 a.m. – 8 p.m. Saturday: 9 a.m 6 p.m.
Fees	Generally paid services.
Contact	(+352) 54 42 45 – 203 4u@ciglesch.lu
Infor- mation	https://www.ciglesch.lu/4u/

Ensemble Quartier Esch - Inter-Actions asbl

Community social action, supporting **community life**, **local solidarity** and **citizen participation** in different neighbourhoods of the City of Esch-sur-Alzette, in order to promote community spirit through various projects and activities: Coffee breaks, Cooking Together, Community Garden, Language courses, Givebox, RécoltEnsemble, Neighborhood newspaper...

Target Audience	Open to everyone, living and working in the respective neighborhoods.
Location	11, rue F. Nothomb L-4264 Esch-sur-Alzette
Hours	Monday: 9 a.m. – 2 p.m. Tuesday - Thursday: 9 a.m 5 p.m. Friday 9 a.m 1 p.m
Period	All year round, except holidays and public holidays.
Fees	Free.
Contact	(+352) 621 35 77 33 ensemblequartiersesch@inter-actions.lu Facebook : Ensemble Quartiers Esch
Infor- mation	www.ensemble-quartiers.lu/projet- ensemble-esch-alzette

Public Writer – Ensemble Quartiers Esch

The Public Writer (*Écrivain public*) offers the following services:

- Explanation of administrative documents.
- Help with writing administrative letters, CVs and job application letters.
- Help with filling out forms.

Location	Maison des Citoyens – Haus vun de Bierger (Citizens' House) 150, boulevard J.F. Kennedy L-4171 Esch-sur-Alzette
Hours	Tuesday: 9 a.m. – 11 a.m. Wednesday: 3 p.m. – 5 p.m.
Period	All year round, except holidays and public holidays.
Fees	Free.
Contact	(+352) 621 35 77 33 ensemblequartiersesch@inter-actions.lu
Infor- mation	www.ensemble-quartiers.lu/projet-ensemble- esch-alzette

Services for disadvantaged people

Contact-esch – Drug users

Contact-esch is a day centre with a Supervised Drug Consumption Room. The aim is to provide a safe environment for drug users in order to avoid the contamination of diseases caused by the exchange of syringes. Drug addicts benefit from social support. A café, an infirmary and changing rooms complete the offer of the infrastructure.

Contact-esch is a service of the *Jugend- an Drogenhällef*. The City of Esch-sur-Alzette has made the premises available.

Location	130, rue de Luxembourg L-4221 Esch-sur-Alzette
Hours	Monday – Wednesday and Friday: 8:30 a.m. – 4 p.m. Tuesday: 10:30 a.m. – 1 p.m.
Period	All year round.
Fees	Free.
Contact	(+352) 49 10 40 - 311
Infor- mation	www.jdh.lu

Abrisud Night Foyer - Homeless shelter

The City of Esch-sur-Alzette provides emergency accommodation to homeless people. The Night Foyer *(Foyer de Nuit Abrisud)* is open 7 days a week.

Registration for the waiting list takes place every day from 4:15 p.m. The Night Foyer can accommodate a maximum of **18 adult males and females**.

Location	45, rue de la Fontaine L-4122 Esch-sur-Alzette
Hours	Monday - Friday: 5 p.m. – 9 a.m. Saturday, Sunday and public holidays: 4:15 p.m 10 a.m. During the day: by appointment.
Period	All year round.
Fees	Free.
Contact	(+352) 2754 – 8333 maureen.lanners@villeesch.lu
Infor- mation	https://administration.esch.lu/abrisud/

SOCIAL



Since 2019, the **Street Socialwork Service** has been active in the territory of the City of Esch-sur-Alzette. The street social worker seeks to meet with people who are often stigmatised and marginalised by making regular rounds and intervening in their living environment. They try to establish contact and offers them basic personalised help if they want to accept it voluntarily.

Contact (+352) 2754 – 8345 dan.draut@villeesch.lu

Stëmm vun der Strooss – Disadvantaged people

The *Stëmm vun der Strooss* offers the following services: social restaurant, access to showers and a laundry room, distribution of clothing from private donations, social support and help with professional reintegration, help in finding accommodation.

Location	32, Grand-rue L-4132 Esch-sur-Alzette
Contact	(+352) 26 54 22 c.consdorf@stemm.lu
Infor- mation	www.stemm.lu
Social restaurant	Monday - Friday: 11:30 a.m 4:30 p.m. Every 2nd and 4th Sunday of the month: 11:30 a.m 1:30 p.m. Meal: 0.50 € / drinks: 0.25 €.
Showers and laundry	Every day from 12:30 p.m. – 4 p.m. Free.
Clothes	For the clothing deposit: Monday - Friday 9 a.m 4:30 p.m. To collect clothes: Monday - Friday 12:30 p.m 4 p.m. Free.
Schwees- drëps	The <i>Schweesdrëps</i> -workshop in Esch-sur- Alzette is a therapeutic workshop that offers to clean uniforms for sports clubs. Sewing repairs and alterations can also be done if necessary.

Work and employment

ADEM (Employment Development Agency) -Esch-sur-Alzette Agency

If you are looking for a job, *ADEM (Agence pour le développement de l'emploi)* supports and advises you in your search, while offering you services and support tailored to your needs.

Location	1, Boulevard Porte de France L-4360 Esch-sur-Alzette
Regis- tration	(+352) 247 - 88888 (job seekers). Forms online : www.adem.public.lu
Hours	Monday - Friday: 8:30 a.m 11:30 a.m. and 1 p.m 5 p.m.

CIGL Esch - Centre d'Initiative et de Gestion Local Esch

CIGL Esch offers social and professional support to job seekers. It is organised around four main areas: reception and integration at the workplace, socio-professional support, providing integration training for employees, and assistance with looking for employment.

Infor- www.ciglesch.lu mation

You will find additional information on the *CIGL* in this **SOCIAL** section of the *welcome booklet*.

SOCIAL

Initiativ Rëm Schaffen

The *Initiativ Rëm Schaffen* advises and supports everyone in their efforts to find employment: individual consultations, seminars and conferences, training courses, training (selection of candidates in collaboration with the *ADEM*).

Location	41, rue de Luxembourg L-4220 Esch-sur-Alzette
Contact	(+352) 53 23 78 esch@remschaffen.lu
Infor- mation	www.remschaffen.lu

Zarabina

Zarabina advises women and men looking for a job, a new professional orientation or continuing education. Offer: individual consultations and GesoL-consultations (reclassification, illness, disabled worker status . . .), courses and seminars (*Tremplin*professional career planning, *Office-Assistentin*, *GesoL*, *45PlusPunkte*, *WorkIntegrationLuxembourg*).

The *Office-Assistentin* consultations and training take place in Esch-sur-Alzette. All other activities take place in Luxembourg City.

Location	27, rue Emile Mayrisch L- 4240 Esch-sur-Alzette
Contact	(+352) 26 55 12 13 -1 info@zarabina.lu
Infor- mation	www.zarabina.lu

Information on the social offer.

You will find additional information on the **social offer in Luxembourg and in Esch-sur-Alzette** at www.resolux.lu.

Social information by telephone

8002-9898 (toll-free number).

Info-Social is a social information telephone service. It is free, anonymous and confidential for anyone looking for quick information. *Info-Social* is accessible by phone, free, from Monday to Friday from 9 a.m. to 12 p.m. and from 1 p.m. to 5 p.m. https://lique.lu/info-social.



SPORTS

Escher Schwemm – Les Bains du Parc

The *Escher Schwemm - Les Bains du Parc* aquatic centre is a 5 to 10-minute walk from Esch-sur-Alzette city centre. Modernised and extended in 2003, the municipal swimming pool building is equipped with various pools and leisure and wellness facilities for all ages.

Location	1, Place des Sacrifiés 1940-1945 L-4115 Esch-sur-Alzette
Hours	Consult the website.
Period	All year round, 7 days a week. Closed only for a cleaning period towards the end of August - mid-September.
Fees	Consult the website.
Contact	(+352) 2754 – 7200 / 7210
Infor- mation	www.lesbainsduparc.esch.lu https://citylife.esch.lu/lieux/escher- schwemm/

Open air ice rink – Escher Äispiste

If the weather conditions are favorable, you can enjoy a natural ice rink in winter that covers an area of almost 2.000m2 in the *Gaalgebierg* Municipal Park. To get there, walk over the pedestrian bridge, the Passerelle, outside the train station or take the *Gaalgebus* (see Mobility section).

Location	rue du Stade L-4325 Esch-sur-Alzette
Hours	No closing hours.
Fees	Free entry.
Infor- mation	https://citylife.esch.lu/lieux/patinoire- gaalgebierg-desch-sur-alzette/
Red Rock Skatepark

The *Red Rock Skatepark* is financed by the municipal administrations of Esch-sur-Alzette and Schifflange. You can enjoy countless ramps, bowls and objects in an area of 1.700 m2.

Location	Chemin de Bergem (near the Hall Polyvalent) L-3817 Schifflange
Hours	Open 24 hours a day.
Fees	Free entry.
Infor- mation	https://citylife.esch.lu/lieux/skatepark/

Children

Children's sports activities (LASEP)

This sports programme for the children living in Esch offers a variety of activities in collaboration with local sports associations.

You will find additional information on *LASEP* in the **CHILDREN'S** section of the *welcome booklet*.

Women

Integration through Sport

A varied sports programme offers different **weekly activities**: boxing, gym fit, pilates, yoga and many more.

Target Audience	Classes reserved for girls / women.
Location	Depending on the chosen activity.
Hours	Depending on the chosen activity.
Period	Beginning of October - mid-July (excluding school holidays).

Fees	20 € for the activity / school year (12 - 17 years old). 30 € per activity / school year (adults).
Regis- tration	Throughout the year with the Sports Department. Online : https://administration.esch.lu/ integration-par-le-sport/
Contact	Service des Sports (Sports Department) 18, rue du Faubourg L - 4120 Esch-sur-Alzette (+352) 26 54 34 34 (Sporthotline). integration-sports@villeesch.lu
Infor- mation	https://administration.esch.lu/integration- par-le-sport/
Good to know	Medical certificate required.

Inclusion – People with special needs

Handisport Week

The Handisport Week (*Semaine du Handisport*) is organised by the City of Esch-sur-Alzette as part of the *International Day of the Disabled*.

The objective of the week is both to inform people and raise awareness among students and the general public about the issue of integrating people with specific needs into the world of sports.

Target Audience	Able-bodied people and people with disabilities.
Location	Centre Omnisports Henri Schmitz 34, boulevard Hubert Clement L-4064 Esch-sur-Alzette
Hours	See programme (available from September on).
Period	Consult the City's website www.esch.lu for the exact date.

SPORTS

Fees	Free.
Regis- tration	Prior registration required (information at the Sports Department).
Contact	Service des Sports (Sports Department) 18, rue du Faubourg L - 4120 Esch-sur-Alzette (+352) 26 54 34 34 (Sporthotline). sports@villeesch.lu
Infor- mation	www.esch.lu
Good to know	Anyone interested should contact the Sports Department for more information.

Inclusion Week

The objective of this week is to offer the general public the possibility of participating in different sporting activities, in mixed teams of able-bodied and non-able-bodied people, for example during an inclusive football tournament, inclusive fencing or baskin (inclusive basketball).

Target Audience	Able-bodied people and people with disabilities.
Location	Centre Omnisports Henri Schmitz 34, boulevard Hubert Clement L-4064 Esch-sur-Alzette
Hours	Depending on the activity.
Period	In the month of July (consult the City's website www.esch.lu for the exact date).
Fees	Free.
Regis- tration	Prior registration required.
Contact	Service des Sports (Sports Department) 18, rue du Faubourg L - 4120 Esch-sur-Alzette (+352) 26 54 34 34 (Sporthotline). sports@villeesch.lu

Infor- mation	www.esch.lu
Good to know	Anyone interested should contact the Sports Department for more information.

Sports for All

A leaflet with the programme of activities is published each year at the end of August / beginning of September for the coming season.

Target Audience	People with special needs. Everyone who enjoys recreational sports.
Location	All Esch sports facilities.
Timetable	See programme of activities (flyer).
Period	September - July (excluding school holidays).
Fees	Free.
Regis- tration	Throughout the year, subject to availability.
Contact	Service des Sports (Sports Department) 18, rue du Faubourg L - 4120 Esch-sur-Alzette
	(+352) 2754 – 8750 sports@villeesch.lu
Infor- mation	

Youth

Youth Sports - Cool Sports

A varied sports programme offering different weekly activities encourages young people to be physically active after school and includes popular activities like parkour, capoeira, yoga and many more. Participation in the course can be regular or spontaneous. During school holidays, we offer *Special Events* tailored to the expectations of young people.

Target Audience	Young people aged 12 to 17.
Location	Depending on the chosen activity.
Hours	Depending on the chosen activity.
Period	Beginning of October to mid-July (excluding school holidays).
Fees	20 € / school year.
Regis- tration	Throughout the year. Online : https://administration.esch.lu/ youth-sports-cool-sports/
Contact	Service des Sports (Sports Department) 18, rue du Faubourg L - 4120 Esch-sur-Alzette (+352) 26 54 34 34 (Sporthotline). youthsports@villeesch.lu
Infor- mation	https://administration.esch.lu/youth-sports- cool-sports/

Seniors

FIT 60+

Different **weekly activities** such as swimming, Nordic walking, dancing, stretching, yoga and many more are available to you.

Besides the weekly activities, we invite you to participate in *Special Events* - a good opportunity to meet the other members and to share some moments of fun and friendship.

Target Audience	People from 50 years of age.
Location	Depending on the chosen activity.

Hours	Depending on the chosen activity.
Period	Beginning of October - mid-July (excluding school holidays).
Fees	30 € for the activity / school year.
Regis- tration	Throughout the year. Online: https://administration.esch.lu/ service/inscription-fit60/
Contact	Service des Sports (Sports Department) 18, rue du Faubourg L - 4120 Esch-sur-Alzette (+352) 26 54 34 34 (Sporthotline). fit60plus@villeesch.lu
Contact Infor- mation	18, rue du Faubourg L - 4120 Esch-sur-Alzette (+352) 26 54 34 34 (Sporthotline).

Sports life and sports clubs.

You will find additional information:

- on the City's **sporting life**: www.esch.lu
- on the City's **sports infrastructures**: https://citylife.esch.lu/infrastructuressportives/.

There are many **sports clubs** in Esch-sur-Alzette. You can find club contacts on the City's website: https://citylife.esch.lu/clubs/.

The **Sports Department** can also provide you with information on the activities of the city's sports clubs: sports@villeesch.lu.

SPORTS





YOUTH

Escher JugendHaus EJH – Esch Youth Centre

The *Escher JugendHaus* welcomes young people from **12 to 26 years old**. It is a meeting place that offers educational activities and educational projects: **free tutoring** by request for young people in the first two years of high school; access to a **studio** and a **recording booth**, by appointment with an educator; **dance activities** (possibility to rent the dance hall); **martial arts**; **artistic creation space** (painting, upcycling, pottery, woodworking, creation of beats and rap texts / slam . . .); **various meetings** for the sake of inclusion and social and generational diversity, school vacation activities (projects, outings, camps)

For more information, do not hesitate to come to see us at the *JugendHaus* or to contact us via the various social networks.

Location	65, rue Zénon Bernard L-4031 Esch-Alzette
Hours	Tuesday - Friday: 2 p.m 7 p.m. Saturday: 10 a.m 6 p.m. School holidays: Tuesday - Saturday: 10 a.m 6 p.m.
Contact	(+352) 54 91 40 ejh@crijesch.lu Facebook : Escher Jugendhaus Instagram : escherjugendhaus
Infor- mation	www.crijesch.lu

Youth Info Point-Esch- PIJ-Esch

The *PIJ-Esch (Point Info Jeunes)* welcomes and informs young people, parents and educators in everything relating to young people: free documentation, free internet access, information sessions on topical issues. The brochures (Guides of the PIJ; Youth, Employment, Training and more; Youth and accommodation; Sports, Fun and more) can be picked up at the *PIJ-Esch* office and can be downloaded from the website www.crijesch.lu. *PIJ-Esch* supports young people in setting up their own projects and can also help them to take part in projects abroad as part of the European Solidarity Corps.

Location	10, rue du Commerce (ground floor) L-4067 Esch-sur-Alzette
Hours	Monday - Friday: 11 a.m. – 5 p.m. (Wednesday: only by appointment).
Contact	(+352) 2754 - 8056 pij@crijesch.lu Facebook : Pijesch (Point Information Jeunes)
Infor- mation	www.crijesch.lu

Youth Department – City of Esch-sur-Alzette

The Youth Department *(service Jeunesse)* is aimed at **young people aged 12 to 30**.

Location	10, rue du Commerce (1st floor) L-4067 Esch-sur-Alzette (Entrance: behind the building, rue Boltgen).
Hours	Monday - Friday: 9 a.m. – 4 p.m.
Contact	(+352) 2754 – 8860 jeunes@villeesch.lu Facebook : SJEesch Instagram : service_Jeunesse_Esch
Infor- mation	https://citylife.esch.lu/service-jeunesse

Leisure activities during school holidays – Vakanz zu Esch

The Youth Department offers a whole range of free activities, as well as camps during school holidays. A brochure covering all the activities is distributed by mail and published on Facebook and Instagram. The brochure is also available at the Town Hall and other locations open to young people.

Infor- Facebook : SJEesch mation

Youth Housing

The DIVA community house offers shared accommodation for all young people aged 18 to 30. The price of the rooms is around $300 \in /$ month.

Information https://administration.esch.lu/logementspour-jeunes/

Youth Places

Barbourg square for young people aged 12 to 30 is equipped with fitness areas, graffiti walls, a fireplace, a football field, etc. It is open all year round and is free to use.

Location	rue Barbourg L – 4280 Esch-sur-Alzette
Hours	No fixed hours, but silence after 10 p.m.
Infor- mation	https://administration.esch.lu/service- jeunesse

Artistic, sports or cultural projects

The Youth Department organises numerous artistic, sports and cultural projects, workshops, rallies, visits, courses, events. . . Discover the current activities on the website, on Facebook or Instagram.

Street Socialwork Service

Two educators from the Youth Department travel to the various districts of the City of Esch-sur-Alzette to meet young people aged 12 to 30. Do you want to talk to someone who will listen? Do you need help, advice or info? Come see us!

	Facebook : SJEesch
mation	Facebook : Hélène Sandy sjesch

YOUTH

Sk8ing Girls - City of Esch-sur-Alzette Municipality of Schifflange

SkBing Girls is organised by the City of Esch-sur-Alzette and the municipality of Schifflange, in partnership with various youth centres in the south of the country. The event aims to support equality for girls and boys by promoting urban sports and arts to young girls, who remain largely under-represented in these fields.

Various workshops are offered throughout the day (skateboarding, longboarding, slacklining, BMX, scootering, graffiti, upcycling, etc.), as well as activities aimed at informing and raising awareness about the equality of girls and boys. The event is open to both girls and boys.

Location	<i>Skatepark</i> de Schifflange Chemin de Bergem (next to the <i>Hall Polyvalent</i>) L-3817 Schifflange
Hours	A Saturday in autumn: 12 p.m 6 p.m.
Fees	Free.
Infor- mation	www.esch.lu
Good to know	DJanes, various demonstrations, food and drink stands on site. Good atmosphere guaranteed.

Subsidies for academic merit

Pupils and students of secondary education under the age of 29, living in Esch-sur-Alzette for at least one year from the filing of the application, can apply for a subsidy for academic merit for the previous school year.

The form can be downloaded and completed online on www.esch.lu. The relevant regulations can be consulted online. For any other information, please contact the Education Department.

Location	Service de l'Enseignement 6, place Boltgen L-4044 Esch-sur-Alzette
Hours	Monday - Friday: 8 a.m. – 11 a.m. and 2 p.m. – 4 p.m.
Contact	(+352) 2754 – 2795

Social School Subsidy

The social school subsidy is granted to pupils or students living in Esch-sur-Alzette for at least one year from the filing of the application and whose domestic community benefits from the cost-of-living allowance.

The form can be downloaded and completed online on www.esch.lu. The related regulations can be consulted on the same website. For any other information, please contact the Social Coordination Department.

Location	Service de la Coordination Sociale 21, rue Louis Pasteur L-4276 Esch-sur-Alzette
Hours	Monday - Friday: 8:30 a.m 11:30 a.m. and 2 p.m 4:30 p.m.
Contact	(+352) 2754 – 2230

Youth Sports - Cool Sports

Information

https://administration.esch.lu/youth-sports-coolsports/

You will find additional information on the **Youth Sports – Cool Sports** programme in the **SPORTS** section of the *welcome booklet*.

Secondary education in Esch-sur-Alzette

You will find various public and private schools in Esch-sur-Alzette that offer classical or technical secondary education. **Information**: https://administration.esch.lu/enseignement-secondaire/

University of Luxembourg

Several faculties of the University of Luxembourg are located on the Belval Campus in Esch-sur-Alzette. Information: www.uni.lu

HLNOA 117

AND PHONE NUMBERS

EMERGENCIES

Ambulance	
Firebrigade	
On-call services (hospitals, doctors, pharmacies, veterinarians)	(+352) 9007 1234
Police	

PERMANENCES

Collective antenna and broadband network	(+352) 49 94 66 888
Electricity	(+352) 2754 - 4330
Pipeline	(+352) 621 271 511
Water	(+352) 2754 - 4440

DIFFERENT SERVICES

il Registry Office	(+352) 2754 - 2510
izens' House	(+352) 2754 - 3963
izens' Office	(+352) 2754 - 7777
ildcare facilities rmer Maisons Relais)	(+352) 2754 - 8370 / 8320
llective antenna and badband network	(+352) 2754 - 5400
nservatory of Music	(+352) 2754 - 9725
ture Department	(+352) 2754 - 7830

Ecology Department

Education Departmen

Equal Opportunities Department

Escher Infofabrik

Grievances

Housing Department

Municipal Library

Municipal Theater – Reservation & Ticketing

National Museum of the Resistance

Pool – Les Bains du Parc

Seniors' Department -Specific Needs / BiBBS

Social Coordination Department

Social Welfare Office

Sports (Sports hotline)

Telephone reception

Waste bins

Youth Department

(+352) 2654 - 1541
(+352) 2754 - 2910 / 2940 / 27
(+352) 2754 - 5920
(+352) 54 16 37
(+352) 2754 - 2533
(+352) 2754 - 2230
(+352) 2754 - 4960
(+352) 2754 - 5010 / 5020
(+352) – 54 84 72
(+352) 2754 - 7200 / 7210
(+352) 2754 - 2210

+352) 2754 - 524

(+352) 2754 - 223

+352) 26 54 34 34

+352) 2754 - 1

(+352) 2754 - 2590 /5560 (+352) 2754 - 8860









THE GOVERNMENT OF THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG Ministry of Family Affairs, Integration and the Greater Region

Integration Department